

TIR

SUISSE

MAGAZINE OFFICIEL
DE LA FÉDÉRATION
SPORTIVE SUISSE DE TIR

WWW.SWISSSHOOTING.CH



SIX MÉDAILLES

Silvia Guignard a décroché un nombre impressionnant de médailles aux Championnats suisses et aux Championnats du monde

DIRECTIVE EUROPÉENNE SUR LES ARMES

Le Conseil des Etats dit
Oui à la loi sur les armes

UN DÉPLACEMENT DYNAMIQUE

Les tireurs IPSC allient
précision et mouvement

TIR SPORTIF ET FÊTE

La Fête de tir des jeunes
aura lieu en 2019



SA9005

Certifié par ISSF phase 1, 2 et 3

L'installation de tir SA9005 pour 300m est le développement logique de la SA9004. Elle tient compte de la diversité des disciplines de tir en Suisse.

Moniteur M95

- Écran couleur de 10 pouces avec affichage clair
- Utilisation simple par télécommande
- Résistant aux intempéries
- Approuvée pour toutes les compétitions FST, le programme fédéral de l'Armée suisse et le tir fédéral en campagne

Pupitre de commande BD95

- Ecran tactile couleur avec affichage clair
- Utilisation simple par l'écran tactile ou lecteur de codes-barres
- Téléchargement des programmes individuels vers le moniteur du tireur M95
- Affichage de l'image de la cible comme sur le moniteur du tireur M95
- Changeur de cible automatique pour visuels A et B
- Imprimante thermique D112 utilisant des rouleaux de papier et de feuilles de stand



NOUVEAU



NOUVEAU

**«LE TIR EST UN
BEAU SPORT. NOUS
POUVONS EN ÊTRE
CONVAINCUS.»**



**COMMENT VOTRE SOCIÉTÉ
DE TIR FAIT-ELLE SA
PROMOTION POUR PARTICIPER
AU TIR EN CAMPAGNE?
ENVOYEZ NOUS VOS IDÉES.**

redaktion@swissshooting.ch

CHERS TIREURS, CHÈRES TIREUSES,

Nous avons deux événements sportifs majeurs derrière nous: les Championnats suisses se sont déroulés début septembre, tout comme les Championnats du monde à Changwon en Corée du Sud. Avec sept médailles aux Championnats du monde, nous avons dépassé notre objectif de quatre médailles. Malheureusement, cela n'a pas suffi pour la place de quota pour les Jeux Olympiques, qui était visée. Les Championnats suisses de Thoune ont également été couronnés de succès, notamment grâce aux nombreux auxiliaires du CISM de l'armée suisse.

En Suisse, le monde du tir est fortement associé à notre armée. Bon nombre de nos sociétés de tir au fusil ont été créées après la fondation de l'armée fédérale en 1874 dans le but de proposer l'exercice obligatoire hors du service aux militaires. Depuis lors, de nombreuses nouvelles disciplines ont été ajoutées au Tir sportif, les plus récentes étant le Target Sprint et les concours mixtes à la carabine et au pistolet, tous deux à air comprimé. Le Tir sportif s'est enrichi de nombreuses facettes au fil des ans et repose aujourd'hui sur les trois piliers que sont le Sport populaire, le Sport d'élite et le tir hors du service.

Il est de notre devoir de suivre les développements du Tir sportif et de ne pas ignorer les tendances et les nouvelles idées. La FST joue un rôle actif. Nous nous adressons à nos membres avec deux projets pilotes: de nouvelles manifestations ont été proposées avec succès avec le Championnat suisse au pistolet d'ordonnance 25m et le Championnat de groupes mixtes U21/E+ Fusil 300m, manifestations qui peuvent encore se développer. Je suis convaincu que notre Sport populaire va continuer à prospérer, ce qui nécessite des concours et des manifestations attrayants.

Concernant le Tir en campagne: chaque année, nous avons pour objectif de briser la tendance à la baisse du nombre de participants. Nous n'y parvenons qu'au niveau local. Nous devons tous trouver de nouveaux moyens d'attirer plus de participants au Tir en campagne. Car un nombre élevé de participants est important pour l'image du Tir sportif. Même si le Tir en campagne n'aura lieu que dans six mois, il n'est pas trop tôt pour commencer à y réfléchir. Tous nos membres doivent se dire «J'y participe!» et surtout emmener un collègue, une personne qui ne tire pas, avec eux. Il n'est pas difficile d'enthousiasmer davantage les Suisses pour le Tir en campagne, mais pour cela il faut que tous les tireurs s'y mettent individuellement.

Le tir est un beau sport. Nous pouvons en être convaincus. Et nous devons être prêts à investir plus de temps pour nos sociétés de tir et notre sport. Il en va de notre avenir.

Merci!

Luca Filippini
Président de la Fédération sportive suisse de tir



Tout sur les
Championnats
suisse à Thoue
16



24

Le Conseil des Etats et le Conseil national ont approuvé la mise en œuvre de la directive de l'UE sur les armes. Les fusils d'assaut 90 et 57 sont considérés comme des armes illégales en vertu de la loi proposée. La FST décidera à présent de l'organisation d'un référendum.

SOMMAIRE

- 03 Editorial
- 06 Actuel
- 51 Mentions légales

EN TITRE

- 08 Les tireurs suisses ont pu se montrer sous leur meilleur jour aux Championnats du monde à Changwon.

THÈME

- 16 Un Tir sportif passionnant et de haut niveau a été présenté pendant huit jours aux Championnats suisses de Thoue.
- 24 Le Conseil des Etats a approuvé la mise en œuvre de la directive de l'UE sur les armes. Les tireurs ne peuvent pas être satisfaits de la loi.

SPORT POPULAIRE

- 26 La Fête fédérale de tir des jeunes 2019 à Frauenfeld combine le Tir sportif et l'ambiance de fête.

La Fédération sportive suisse de tir entretient des partenariats avec différentes entreprises. Tous les membres peuvent en profiter – sous la forme de réductions et de conditions préférentielles.

36



Photo de couverture: Silvia Guignard a remporté six médailles dans les compétitions pour le titre du 4 au 12 septembre. Elle est d'abord devenue triple Championne de Suisse, après quoi elle a remporté trois fois du bronze aux Championnats du monde à Changwon.

Photo: Christian H. Hildebrand



Les juniors féminins suisses à la carabine Muriel Züger (à gauche), Valentina Caluori et Franziska Stark n'ont certes pas remporté de médailles aux Championnats du monde, mais elles ont tutoyé l'élite mondiale.

Photo: Silvan Meier

FORMATION

- 32** Le premier cours J+S dans la nouvelle discipline Target Sprint se déroule à Rapperswil. Le premier bilan est positif.

FÉDÉRATION

- 34** La loi sur la protection de l'environnement doit être adaptée aux manifestations de tir en pleine campagne. La FST se félicite de la proposition.

FORUM

- 36 Partenaires:** La FST collabore avec diverses sociétés qui proposent des réductions intéressantes à ses membres.
- 38 Calendrier:** L'automne est la période des grands tirs historiques sur le Grütli et à Morgarten. Aperçu.
- 42 Spécial:** Un tissu imprimé du Musée suisse du tir commémore la Fête fédérale de tir de 1872.
- 46 Spécial:** Sortir le pistolet, viser, tirer plusieurs coups en peu de temps: le tir dynamique exige tout du tireur.
- 40 Calendrier**
- 44 Petites annonces**
- 50 Aperçu du prochain numéro**

32

André Wenger propose le premier cours J+S de la nouvelle discipline qu'est le Target Sprint. Ici, il aide l'athlète de la Relève Marvin Gerber à régler le support.



Photo: Alex Papadopoulos

www.swissshooting.ch



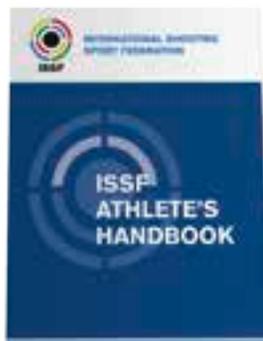
COMMENT TROUVEZ-VOUS «TIR SUISSE»?

— «TirSuisse» est paru pour la première fois en mars 2016 dans sa nouvelle présentation. Auparavant, la Fédération sportive suisse de tir avait déjà réfléchi intensément à la manière dont elle souhaitait positionner son magazine pour les membres à l'avenir. Le résultat de ce processus fut un magazine moderne avec des sujets principaux clairs, une présentation actuelle et une forte identité. Après presque trois ans dans sa nouvelle présentation, il est à présent temps de tirer un premier bilan. La rédaction de «TirSuisse» a donc décidé de recueillir l'avis des lecteurs et lectrices par un sondage en ligne. Vous pouvez nous dire ce que

vous aimez, ce qui vous manque et ce qui doit être changé dans la nouvelle version de «TirSuisse» sur swissshooting.findmind.ch.

Le sondage en ligne ne prend que quelques minutes et est totalement anonyme. Par vos critiques, vos suggestions ou vos éloges, vous aiderez la rédaction à répondre encore mieux aux souhaits et aux préoccupations des lecteurs et lectrices. Le sondage peut être complété jusqu'au 7 novembre.

swissshooting.findmind.ch



UN MANUEL POUR LES ATHLÈTES

— La Fédération internationale de tir sportif (ISSF) a publié un manuel de l'athlète. L'ouvrage exhaustif est principalement destiné aux meilleurs athlètes. Pour autant, même les tireurs et tireuses amateurs ambitieux peuvent bénéficier de ces connaissances réunies. Le manuel de l'athlète contient plus de 200 pages d'informations importantes sur le Tir sportif. Les sujets abordés comprennent les bases médicales et celles de la science de l'entraînement, la nutrition optimale et la prévention

des blessures. Mais le manuel aborde également la composante émotionnelle du tir sportif. Outre les représentants de l'ISSF, le Comité des athlètes, de nombreux tireurs de pointe ainsi que des experts ont également collaboré au manuel de l'athlète. Celui-ci peut être téléchargé au format pdf sur le site web de l'ISSF. Le manuel est uniquement disponible en anglais.

www.issf-sports.org



041 418 00 10
LA FÉDÉRATION
SPORTIVE SUISSE DE TIR
A UN NOUVEAU NUMÉRO
DE TÉLÉPHONE

— Le Secrétariat de la Fédération sportive suisse de tir à la Lidostrasse 6 à Lucerne est désormais joignable au numéro de téléphone 041 418 00 10. L'ancien numéro principal (041 370 82 06) ne sera plus qu'un certain temps en fonction. Seul le numéro principal change. Tous les autres numéros de téléphone de la FST et des collaborateurs de la FST restent inchangés.

LE LIEUTENANT-COLONEL HANNES WIEDMER EST LE NOUVEAU COMMANDANT DE L'ER DU SPORT D'ÉLITE



Photo: mäd

— Le Centre de compétence Sport dans l'armée a un nouveau Chef: le lieutenant-colonel de l'état-major général Hannes Urs Wiedmer (photo) a repris le commandement du colonel EMG René Ahlmann. Ahlmann, qui a été commandant du Centre de compétences pendant cinq ans et donc de l'ER du Sport d'élite, est à présent commandant du Centre de recrutement de Rüti ZH. Contrairement au triathlète passionné qu'est Ahlmann, Hannes Urs Wiedmer n'est pas un sportif en premier lieu mais un communicateur. Le brigadier Stefan Christen, commandant de la formation d'application Génie/Sauvetage/ABC, et donc supérieur direct, a souhaité un tel profil. Cependant, le monde du sport n'est pas étranger au nouveau commandant. «J'ai toujours eu un lien avec le sport. Mon père, Martin Wiedmer, était un professeur de gymnastique et d'éducation physique agrégé par le gouvernement fédéral et avait joué chez les YB dans la première équipe», déclare Hannes Wiedmer. Il se décrit comme poly-sportif et possède une expérience d'aïkido, de course d'orientation et de voile.

Hannes Urs Wiedmer est un enseignant qualifié, mais peut également se prévaloir d'une vaste expérience en tant qu'officier de carrière. Il a ainsi étudié pendant dix mois au Centro Alti Studi per la Difesa à Rome. Plus récemment, il a été commandant adjoint/chef d'état-major du commandement des Ecoles de circulation et de transports 47 à Romont. Hannes Urs Wiedmer est marié, a deux enfants (des jumeaux) et vit à Ersigen BE.

DER PARTNER FÜR GOLD

600 VON 600 RINGEN, Weltrekorde, Olympiasiege und zahlreiche Medaillenplätze bei internationalen Wettbewerben verdeutlichen die Siegerqualitäten der RWS R50 Randfeuermunition und der R10 MATCH Luftgewehrkugeln. Spitzenleistungen, die für Gewehr- wie Pistolenschützen gleichermaßen gelten. Denn RWS stellt höchste Anforderungen an die Präzision, die Qualität und die Zuverlässigkeit seiner Produkte. So werden erstklassige Ergebnisse möglich - auch für Sie.

RWS – Die Munition entscheidet.

rws-munition.de

RWS is a registered trademark of RUAG Ammotec, a RUAG Group Company



UNE PERFORMANCE RÉUSSIE EN CORÉE

Les tireurs suisses rentrent des **CHAMPIONNATS DU MONDE À CHANGWON (KOR)** avec sept médailles. Nina Christen a manqué une place de quota pour les Jeux Olympiques de Tokyo en 2020 d'une seule place au classement – la délégation suisse manque ainsi l'objectif, qu'elle s'était fixé, de peu.

Texte: Christoph Petermann Photos: ISSF, Silvan Meier



Les médaillés suisses aux Championnats du monde (de gauche à droite): Andrea Brühlmann, Silvia Guignard, Marina Schnider, Marcel Ackermann, Gilles Dufaux, Jan Lochbihler et Andrea Rossi

Les fans les plus extrêmes des tireurs sportifs suisses ont dû mettre leur réveil très tôt au septième jour des Championnats du monde dans la métropole sud-coréenne de Changwon – voire ne pas aller au lit du tout: le samedi 8 septembre 2018, le concours Dames dans la discipline reine Carabine 50m trois positions commença à 1h30, heure centrale européenne. On peut s'attendre à du suspens: l'excellent sixième rang à la carabine 50m couché trois jours auparavant a déjà montré qu'il fallait compter avec Nina Christen.

Christen était également prête le jour J au match trois positions: dans un environnement étoilé, l'athlète professionnelle a réussi son entrée parmi les huit meilleures au monde. En finale, Christen a surmonté les épreuves face à l'Autrichienne Franziska Peer, Jenny Stene de Norvège et Xiangyan Wan de Chine. Face à la Croate Snjezana Pejčić, Christen dut baisser pavillon avec 424.4 points contre 426.2 et se classa finalement à la magnifique cinquième place. Seule ombre au tableau: la Nidwal-

dienne manqua la place de quota pour les Jeux Olympiques de Tokyo en 2020 d'un rang. «Bien sûr que je suis un peu déçue. Mais le résultat serré me rassure sur le fait que je décrocherai la place de quota l'année prochaine», déclare Nina Christen convaincue.

«En arrivant à la sixième place il y a deux ans aux Jeux Olympiques de Rio, on parlait encore d'une surprise. Changwon apporte à présent la confirmation que Nina est une candidate ayant absolument le potentiel de décrocher une médaille lors de telles manifestations de grande envergure», explique Daniel Burger, Chef du Sport d'élite à la FST (voir aussi l'interview en page 13).

UNE CORRESPONDANCE RATÉE EN POSITION DEBOUT

Par ses résultats, Nina Christen a été à l'origine des premiers temps forts pour la Suisse aux CM. Jan Lochbihler a également démontré qu'il était proche du sommet mondial avec une 14^{ème} place. Cependant, le concours a également mis en évidence – une nouvelle

fois – la faiblesse des tireurs suisses en position debout. Dans les positions «à bretelle», les Confédérés se dirigent vers la finale pour rater la correspondance en position debout. Exemple avec Simon Beyeler: le tireur de Schwarzenburg affichait un robuste parcours en positions couché et à genou; mais le tir debout ne l'a pas épargné – la nervosité et un changement de réglage sur ses vêtements de tir ont tiré la performance vers le bas au début. «C'est très dommage, car entre-temps Simon occupait même la quatrième place», déclara Daniel Burger. Cependant, il ne veut pas dramatiser, au contraire: «Nous faisons continuellement des progrès. Ceux-ci ne sont pas toujours d'emblée apparents. On doit évaluer et juger sur une saison entière», souligne Burger. Simon Beyeler a une saison très difficile derrière lui et fait preuve à présent d'un bon niveau de performance lors de ces CM. «Cela mérite le plus grand respect.» Même debout, il a tiré par moments au niveau mondial après un difficile début, dit Burger.





«LE RÉSULTAT SERRÉ ME
RASSURE SUR LE FAIT QUE JE
DÉCROCHERAI LA PLACE DE
QUOTA L'ANNÉE PROCHAINE.»

Nina Christen

Nina Christen occupe la magnifique 5^e place au concours Carabine 50m trois positions. Elle manque le billet olympique de justesse.

LES MESSIEURS AU FUSIL 300M ONT ROMPU LA GLACE

Avec quatre médailles et une place de quota pour les Jeux olympiques de 2020 à Tokyo, la délégation suisse s'était fixé des objectifs élevés pour les CM à Changwon. Après que Nina Christen ait manqué ce dernier objectif de peu et que les Confédérés n'eurent pas non plus de métal précieux à montrer après sept jours de CM, la pression augmenta – et le soulagement fut d'autant plus grand lorsque l'équipe masculine fit preuve de nerfs solides avec Marcel Ackermann, Gilles Dufaux et Jan Lochbihler au huitième

jour des CM en remportant la médaille d'argent au concours par équipe au fusil 300m couché.

La première médaille sembla délivrer l'équipe suisse: le lendemain, Silvia Guignard décrocha du bronze dans la même discipline – ce fut la première médaille pour la Suisse dans un concours individuel. Son départ fut pourtant tout sauf parfait: Guignard tira trois 9, interrompit le concours et alla chercher conseil auprès de l'équipe d'entraîneurs. «Ce n'est qu'après 20 coups que j'ai vraiment retrouvé le chemin du concours», explique la Zurichoise. Mais elle dut accélérer le rythme, n'eut plus de temps à la fin et termina le concours complètement épuisée. «Il me fallut alors un certain temps jusqu'à ce que je réalise que j'avais en fait gagné la médaille de bronze», se rappelle Guignard, qui avait ramené le titre dans la discipline Fusil 300m aux

Championnats Suisses à Thoune, peu avant les Championnats du monde.

Silvia Guignard, Andrea Brühlmann et Marina Schnider remportèrent en outre la médaille de bronze au concours en équipe. «Gagner les deux médailles de bronze est un magnifique succès», déclara Daniel Burger. Celui-ci est d'autant plus glorieux qu'il régnait des conditions thermiques extrêmement difficiles à Changwon, les athlètes féminins ayant dû en outre faire face à un fort vent changeant constamment. «Je n'ai encore jamais rien vécu de tel à tous les championnats du monde auxquels j'ai participé en tant qu'athlète ou entraîneur», déclara Burger. Au final, le rythme avec lequel les concours se déroulèrent fut décisif pour le match, résume Burger.

Dans les jours suivants, les tireurs suisses remportèrent des médailles avec

ANNONCE



Nous sommes votre partenaire suisse si vous souhaitez
protéger vos armes.

Vous pouvez nous rencontrer à la BIA de Lausanne du 30.11.18 -
02.12.18, sur notre stand halle 7.

Vous bénéficierez de **20%** de réduction sur les armoires pour
armes et jusqu'à **50%** sur des produits sélectionnés.





«IL ME FALLUT ALORS UN CERTAIN TEMPS JUSQU'À CE QUE JE RÉALISE QUE J'AVAIS EN FAIT GAGNÉ LA MÉDAILLE DE BRONZE.»

Silvia Guignard

assiduité: les Messieurs obtinrent le bronze en équipe au fusil standard 3x20. Les Dames remportèrent également la deuxième médaille en équipe au fusil 300m au match trois positions avec du bronze. Le dernier jour des Championnats du monde, les tireurs suisses frappèrent de nouveau: au match trois positions fusil 300m, Gilles Dufaux remporta en individuel la médaille de bronze tant attendue. L'équipe avec Dufaux, Jan Lochbihler et Andrea Rossi devint en outre Vice-championne du monde.

Dans l'ensemble les tireurs et tireuses suisses peuvent être satisfaits avec la récolte de Changwon: avec sept médailles, l'objectif de quatre médailles a été dépassé. La place de quota visée pour Tokyo 2020 n'a été manquée que d'une seule place au classement. Si Nina Christen avait obtenu la quatrième place au lieu de la cinquième au match trois positions Carabine 50m, la Suisse aurait déjà eu le premier billet olympique avec certitude. Les performances des juniors féminins ont également constitué une promesse pour l'avenir – notamment avec Franziska Stark, qui se qualifia pour la finale à la carabine 50m trois positions et décrocha au final une excellente huitième place. Au classement par équipe, les juniors féminins obtinrent une excellente quatrième place.

Même les tireurs au pistolet n'ont pas besoin de se cacher. Sandro Loetscher a fait état d'une excellente performance lors de la première partie du concours

au pistolet olympique tir rapide avant la rupture du percuteur. Steve Demierre, qui a été disqualifié en raison de problèmes avec le poids de détente, était également proche du sommet mondial au pistolet à air comprimé. Heidi Diethelm Gerber n'a certes pu se qualifier pour une fois pour la finale au pistolet à air comprimé et au pistolet de sport, mais quiconque connaît la médaillée de bronze olympique sait que les choses pourront déjà être très différentes lors du prochain concours. ●



Ovation pour les tireuses au fusil lors de leur arrivée à l'aéroport.



La Junior Franziska Stark a pu convaincre avec la qualification en finale et la 8^e place à la carabine 50m trois positions.

Notre engagement pour un nouveau moi.



Rapprochez-vous à chaque pas de votre objectif. Nous vous soutenons avec 360 parcours en plein air. Vous trouverez le circuit Helsana Trails le plus proche de chez vous et d'autres solutions de prévention pour entretenir votre santé sur helsana.ch/rester-en-bonne-sante

Helsana
Engagée pour la vie.



«LA PLACE DE QUOTA AURAIT ÉTÉ LA CERISE SUR LE GÂTEAU»

L'équipe suisse est revenue à la maison avec sept médailles dans les disciplines du 300m. Son objectif était de quatre médailles et une place de quota pour les Jeux Olympiques 2020 à Tokyo. Quelle est votre conclusion?

Daniel Burger: Nous avons manqué l'objectif de très peu. La première place de quota pour les Jeux Olympiques aurait été la cerise sur le gâteau et Nina Christen en était très proche avec sa cinquième place. Elle atteindra rapidement la place de quota visée, nous en sommes convaincus. Dans les disciplines olympiques, Jan Lochbihler a pu rivaliser avec les meilleurs, Nos juniors féminins ont montré qu'elles faisaient partie des meilleures au monde avec la quatrième place au classement par équipe Carabine 3x40. Ma conclusion est donc très positive. Mais il est également clair que nous avons encore quelques devoirs à faire.

Comme lors des Championnats d'Europe à Bakou en 2017, il n'y a eu du métal précieux pour la Suisse que dans les disciplines à 300m. Comment évaluez-vous cela?

On peut s'attendre à ce que les tireurs au fusil suisses se classent bien ici. Cependant, gagner des médailles n'est pas quelque chose qui va de soi, il faut travailler dur pour décrocher le métal précieux – la concurrence est énorme, même dans les disciplines du 300m. A l'avenir, nous devons également pouvoir inclure nos tireurs des disciplines olympiques afin de pouvoir concourir au sommet. Mais nous devons également trouver de nouveaux tireurs à 300m.

Que faut-il pour gagner des médailles également dans les disciplines olympiques à l'avenir?

Il faut des athlètes qui soient prêts à faire

un effort supplémentaire, c'est-à-dire à renoncer à beaucoup de choses, faire passer au second plan la formation ou le perfectionnement de sa carrière pour pouvoir se dédier à 100 pour cent au sport. De plus, nous avons besoin d'entraîneurs bien formés, qui peuvent transmettre la direction envisagée à tous les niveaux, depuis les sociétés de tir en passant par les cadres cantonaux et jusqu'aux cadres régionaux.

Quel a été votre point culminant à ce Championnat du monde?

La performance de nos juniors féminins: Anna Bastian, âgée de 16 ans, a fait état d'une performance très convaincante au pistolet à air comprimé. Franziska Stark a réalisé d'excellents résultats pour se qualifier en finale au match trois positions. La quatrième place du classement par équipe a également été sensationnelle. Cela montre que nous sommes sur



«GAGNER DES MÉDAILLES N'EST PAS QUELQUE CHOSE QUI VA DE SOI. LA CONCURRENCE EST ÉNORME, MÊME DANS LES DISCIPLINES DU 300M.»

Daniel Burger, Chef du Sport d'élite à la FST

la bonne voie avec la promotion de la Relève.

Qu'est-ce qui doit être amélioré à l'avenir?

Nous, le personnel d'encadrement, devons encore nous améliorer davantage. Au final, il faut plus de personnel pour une manifestation majeure telle que le CM à Changwon, qui s'est déroulé sur deux installations de tir différentes. Nous devons mieux résoudre ce problème ensemble à l'avenir. Bien sûr, c'est aussi un problème de coût. Par comparaison, notre budget ne représente que la moitié de celui d'un pays comme la République tchèque. A présent, nous devons tous franchir la prochaine étape pour trouver de nouvelles ressources et infrastructures. Enfin, nos tireurs ont besoin de stands de tir qui répondent aux critères internationaux et auxquels ils ont un accès illimité. ●



Equipe Messieurs, Fusil 300m couché



Equipe Messieurs, Fusil standard 300m 3x20



Equipe Dames, Fusil 300m couché



Equipe Dames, Fusil 300m 3x40

LES RÉSULTATS DES CHAMPIONNATS DU MONDE À CHANGWON

Jour 1, 2 septembre

Concours mixte Carabine à air comprimé 10m en équipe: 1. Chine 2 500.9; 2. Chine 1 500.6; 3. Russie 434.2. En outre: 15. Suisse 1 832.6; 33. Suisse 2 830.1.

Concours mixte Pistolet à air comprimé 10m en équipe: 1. Russie 488.1 WR; 2. Chine 480.2; 3. Ukraine 416.7. En outre: 26. Suisse 760-19x.

Jour 2, 3 septembre

Carabine à air comprimé 10m Dames: 1. Hana Im (KOR) 251.1; 2. Anjum Moudgil (IND) 248.4; 3. Eunhea Jung (KOR) 228.0. En outre: 18. Nina Christen 625.5; 47. Petra Lustenberger 623.1; 90. Vanessa Hofstetter 617.9

Carabine à air comprimé 10m Messieurs: 1. Sergej Kamenskiy (RUS) 248.4; 2. Petar Gorsa (CRO) 247.5; 3. Miran Maricic (CRO) 227.3. En outre: 36. Jan Lochbihler 624.2.

Tir au pigeon d'argile (Trap Men): 1. Alberto Fernandez (ESP) 48 EWR; 2. Erik Varga (SVK) 47; 3. Abdulrahman Al Faihan (KUW) 32. En outre: 99. Ursin Degiacomi 110.

Jour 3, 4 septembre

Pistolet à air comprimé 10m Dames: 1. Anna Korakaki (GRE) 241.1; 2. Zorana Arunovic (SRB) 239.8; 3. Bomi Kim (KOR) 218.8. En outre: 20. Heidi Diethelm Gerber 573-15x.

Carabine 50m couché Messieurs en équipe: 1. Allemagne 1869.5; 2. USA 1868.0; 3. Chine 1866.8. En outre: 20. Suisse 1848.0.

Carabine 50m couché Dames en équipe: 1. Allemagne 1871.4 WR; 2. Danemark 1851.2; 3. Grande-Bretagne 1850.6. En outre: 14. Suisse 1839.8

Jour 4, 5 septembre

Carabine 50m couché Dames: 1. Seonaid McIntosh (GBR) 623.9; 2. Isabella Straub (GER) 623.7; 3. Daniela Demjen Peskova (SVK) 623.3. En outre: 6. Nina Christen 622.3; 37. Vanessa Hofstetter 615.9; 51. Irene Beyeler 611.9.

Carabine 50m couché Messieurs: 1. Steffen Olsen (DEN) 628.2; 2. Stian Bogar (NOR) 627.8; 3. Thomas Mathis (AUT) 627.1. En outre: 45. Christoph Dürr 620.5.

Pistolet à air comprimé 10m juniors féminins: 1. Seval Ilayda Tarhan (TUR) 237.9; 2. Gaeun Choo (KOR) 234.5; 3. Lizi Kiladze (GEO) 213.6. En outre: 34. Anna Bastian 562-7x.

Jour 5, 6 septembre

Carabine 50m trois positions Messieurs en équipe: 1. Russie 3535-199x WR; 2. Chine 3532-192x; 3. Biélorussie 3526-185x. En outre: 13. Suisse 3501-162x.

Pistolet à air comprimé 10m Messieurs: 1. Jin Jongoh (KOR) 241.5 (S-off: 10.3); 2. Artem Chernousov (RUS) 241.5 (S-off: 9.5); 3. Daemyung Lee (KOR) 220.6. En outre: 89. Sandro Loetscher 566-12x; Steve Demierre disqualifié.

Jour 6, 7 septembre

Carabine 50m trois positions Messieurs: 1. Tomasz Bartnik (POL) 460.4; 2. Petar Gorsa (CRO) 457.4; 3. Michael McPhail (USA) 446.9. En outre: 14. Jan Lochbihler 1175-53x; 37. Simon Beyeler 1170-64x.

Carabine à air comprimé 10m juniors féminins: 1. Mengyao Shi (CHN) 250.5; 2. Elavenil Valarivan (IND) 249.8; 3. Shreya Agrawal (IND) 228.4. En outre: 38. Muriel Züger 619.8.

ANNONCE

Vital Energie



Ihr Hörexperte

Seit 1997 unterstützt unser CH-Familienbetrieb hörbeeinträchtigte Menschen auf dem Weg zum guten Hören. Bei Ihren Fragen, Unsicherheiten und Problemen rund um die Anschaffung, das Tragen und die Pflege von Hörgeräten sind wir für Sie da.

- Beratung in der ganzen Schweiz
- AHV und IV anerkannt
- Kosten pro Hörgerät zwischen CHF 495.- und CHF 995.-
- Hörgeräteeinheiten und Zubehör inkl. Ohrpflegeprodukte direkt bei uns erhältlich
- unverbindliches Probetragen eines Hörgerätes





Jour 7, 8 septembre

Carabine 50m trois positions Dames: 1. Yulia Karimova (RUS) 461.1; 2. Isabella Straub (GER) 459.5; 3. Snjezana Pejicic (CRO) 446.4. En outre: 5. Nina Christen 424.4 (Q : 1170-66x); 44. Vanessa Hofstetter 1159-41x; 58. Irene Beyeler 1147-33x.
Pistolet de sport 25m Dames: 1. Olena Kostevych (UKR) 37 (S-off: 4+4+3); 2. Vitalina Batsarashkina (RUS) 37 (S-off: 4+4+2); 3. Doreen Vennekamp (GER) 31. En outre: 21. Heidi Diethelm Gerber 581-21x.

Jour 8, 9 septembre

Fusil 300m couché Messieurs en équipe: 1. France 1761-70x; 2. Suisse 1757-78x; 3. Norvège 1755-58x.
Carabine 50m couché juniors féminins: 1. Qiaoying Zhang (CHN) 622.2; 2. Rebecca Koeck (AUT) 619.5; 3. Aleksandra Szutko (POL) 619.3. En outre: 6. Muriel Züger 618.3; 32. Franziska Stark 610.8; 37. Valentina Caluori 608.0. **En équipe:** 1. Autriche 1855.0; 2. Chine 1847.0; 3. USA 1846.3. En outre: 6. Suisse 1837.1.

Jour 9, 10 septembre

Fusil 300m couché Dames: 1. Sohee Bae (KOR) 592-31x; 2. Eva Roesken (GER) 588-25x; 3. Silvia Guignard 586-24x. En outre: 9. Andrea Brühlmann 581-18x; 26. Marina Schnider 570-18x. **En équipe:** 1. Allemagne 1748-63x; 2. Corée du Sud 1737-67x; 3. Suisse 1737-60x.
Fusil 300m couché Messieurs: 1. Rajmond Debevec (SLO) 592-31x; 2. Daniel Romanczyk (POL) 592-22x; 3. Josip Kuna (CRO) 590-25x; 4. Gilles Dufaux 589-26x; 5. Jan Lochbihler 589-24x. En outre: 21. Marcel Ackermann 583-15x.
Pistolet olympique tir rapide 25m Messieurs: 1. Junmin Lin (CHN) 32; 2. Jian Zhang (CHN) 31; 3. Jean Quiquampoix (FRA) 24. En outre: 50. Sandro Loetscher 566-8x.

Jour 10, 11 septembre

Carabine 50m trois positions juniors féminins: 1. Hong Xu (CHN) 456.6; 2. Jade Bordet (FRA) 455.5; 3. Maria Ivanova (RUS) 443.2. En outre: 8. Franziska Stark 396.4 (Q: 1154-38x); 14. Muriel Züger 1150-46x; 31. Valentina Caluori 1142-38x. **En équipe:** 1. Chine 3474-148x; 2. USA 3461-135x; 3. Russie 3458-145x; 4. Suisse 3446-122x.

Jour 11, 12 septembre

Fusil standard 300m 3x20: 1. Aleksii Leppa (FIN) 580-19x; 2. Karl Olsson (SWE) 576-21x; 3. Odd Arne Brekne (NOR) 576-13x. En outre: 5. Jan Lochbihler 575-22x; 7. Gilles Dufaux 574-17x; 24. Andrea Rossi 559-10x. **En équipe:** 1. Norvège 1722-31x; 2. Corée du Sud 1711-37x; 3. Suisse 1708-49x.
Fusil 300m 3x40 Dames: 1. Lisa Müller (GER) 1161-37x WR; 2. Jolyn Beer (GER) 1161-33x WR; 3. Elin Ahlin (SWE) 1159-48x. En outre: 7. Silvia Guignard 1150-30x; 11. Marina Schnider 1144-26x; 15. Andrea Brühlmann 1135-29x. **En équipe:** 1. Allemagne 3469-111x WR; 2. Autriche 3436-106x; 3. Suisse 3429-85x.

Jour 12, 13 septembre

Pas de concours

Jour 13, 14 septembre

Fusil 300m 3x40 Messieurs: 1. Aleksii Leppa (FIN) 1172-42x; 2. Istvan Peni (HUN) 1169-44x; 3. Gilles Dufaux 1167-35x. En outre: 5. Jan Lochbihler 1162-43x; 25. Andrea Rossi 1132-33x. **En équipe:** 1. Autriche 3469-95x; 2. Suisse 3461-111x; 3. France 3459-98x.



Silvia Guignard, Fusil 300m couché



Gilles Dufaux, Fusil 300m 3x40



Equipe Messieurs, Fusil 300m 3x40

Messe für Jäger, Fischer und Schützen

8. - 10. Februar 2019, Stadthalle Chur



Jetzt Standfläche sichern: passiun.ch

DES TITRES, DES VAINQUEURS, ET DES LARMES

Lors des **CHAMPIONNATS SUISSES** Fusil 300m, Carabine 50m et Pistolet 50/25m à Guntelsey (Thoune), 45 titres de champion ont été distribués. Certains tireurs ont même remporté plusieurs titres, d'autres ont décroché leur médaille avec surprise – et ont été d'autant plus comblés.

Texte et photos: Silvan Meier



L'un des 43 concours à Guntelsey (Thoune): le match à deux positions avec le fusil d'assaut 57.

Huit jours, 43 concours, 45 médailles, près de 1100 starts, 42'500 cartouches tirées pour le seul stand du 300m: voilà quelques chiffres impressionnants des Championnats suisses Fusil 300m, Carabine 50m et Pistolet 50/25m du 2 au 9 septembre à Thoune. Bien que plusieurs tireuses et tireurs suisses de pointe aient manqué les concours du titre suisses en raison du Championnat du monde qui se déroule en parallèle, on a pu assister à un Tir sportif de haut niveau et surtout exaltant pendant huit jours. Malgré le télescopage des deux

événements sur le calendrier, les athlètes masculins et féminins qui sortirent du lot lors de ces Championnats suisses furent deux participants à la Coupe du monde et un tireur au pistolet, qui avait quitté le Cadre il y a un an. Il s'agit de Christian Klauenbösch, qui a remporté quatre fois l'or et une fois l'argent. Au cours des CS, il a même régulièrement servi en tant que bénévole au stand de tir au pistolet. Le bilan est vraiment impressionnant. Gilles Dufaux a, lui aussi, ramené quatre médailles d'or et une d'argent à la maison. Le Fribourgeois a dominé les disciplines masculines à 300m et a pu se rendre au CM à Changwon avec une confiance en soi accrue, ce qui s'y est avéré payant, sous forme de médailles. Il en va de même pour Silvia Guignard, qui a décroché trois médailles d'or à Thoune. Dans la catégorie seniors, le Bâlois Thomas Kohler a été une figure marquante. Il a remporté deux fois de l'or et une fois du bronze. En outre, il y eut d'autres tireurs et tireuses qui sont montés sur le podium à plusieurs reprises, comme les habitués du pistolet Hansruedi Götti (3x de l'argent, 1x du bronze) et Guido Muff (1x de l'argent, 4x du bronze) ou les tireurs Sandro Greuter (1x de l'argent et 3x du bronze) et Rafael Bereuter (3x de l'argent).

SILVIA GUIGNARD
ZURICH



3x OR

- Carabine 50m 3x40 Dames
- Carabine 50m couché Dames
- Fusil 300m couché Dames

GILLES DUFAUX
GRANGES-PACCOT FR



4x OR

- Fusil 300m 3x40 Messieurs
- Fusil 300m couché Messieurs
- Fusil standard 300m 3x20 CISM tir rapide
- Fusil standard 300m CISM combiné

1x ARGENT

- Fusil standard 300m 3x20 Messieurs

TABLEAU DES MEDAILLES

	Canton	Or	Argent	Bronze	Total
1	Zurich	10	6	4	20
2	Saint-Gall	6	8	8	22
3	Berne	6	6	3	15
4	Aargau	6	3	5	14
5	Fribourg	5	3	4	12
6	Lucerne	3	5	5	13
7	Bâle-Campagne	3	0	3	6
8	Nidwald	2	3	3	8
9	Uri	1	4	0	5
10	Genève	1	1	0	2
11	Neuchâtel	1	1	0	2
12	Valais	1	0	0	1
13	Soleure	0	2	4	6
14	Grisons	0	1	3	4
15	Tessin	0	1	1	2
16	Thurgovie	0	1	0	1
17	Obwald	0	0	1	1
18	Vaud	0	0	1	1

Vanessa Zürcher



RÉSULTATS DES CHAMPIONNATS SUISSES FUSIL 300M, CARABINE 50M ET PISTOLET 50/25M À THOUNE

Dimanche 2 septembre

Pistolet 50m Juniors: 1. Marvin Flückiger (Zuzwil SG) 547; 2. Jason Solari (Malvaglia TI) 526; 3. Nando Flütsch (St. Antonien GR) 516; 4. Dominik Manser (Thal SG) 512; 5. Max Zöpfel (Saint-Gall) 489; 6. Christophe Wolfgang (Baden AG) 465; 7. Oliver Zünd (Dättwil AG) 448. 7 participants

Pistolet 50m Elite: 1. Dieter Grossen (Full-Reuenthal AG) 543; 2. Roland Zäch (Kriessern SG) 542; 3. Roland Brechbühl (Kerns OW) 537; 4. Laurent Stritt (Tafers FR) 535; 5. Andreas Riedener (Saint-Gall) 533; 6. Dylan Diethelm (Weinfelden TG) 532 (7 mouches); 7. Patrick Hunn (Wohlen AG) 532 (7 mouches); 8. Thomas Vock (Sarmenstorf AG) 528. 36 participants

Pistolet de sport 25m Juniors féminins: 1. Nicole Messmer (St. Margrethen SG) 17 (record de Suisse); 2. Daniela Röthlisberger (Signau BE) 13; 3. Ramona Roppel (Tenniken BL) 12; 4. Esther Wälti (Riedstätt BE) 10; 5. Sarah Durrer (Kägiswil OW) 7; 6. Annika Glauser (Konolfingen BE) 5; 7. Natacha Zurbriggen (Heubach BE) 5; 8. Recha Marti (Mülchi BE) 3. 11 participantes

Pistolet 50m WSPS: 1. Stefan Amacker (Trüllikon ZH) 511 (record de Suisse); 2. Hans-Ueli Zbinden (Plasselb FR) 504; 3. Paul Schnider (Mels SG) 483; 4. Jakob Sprunger (Münchenbuchsee BE) 467; 5. Leonardo Iapello (Oberentfelden AG) 309. 5 participants

Pistolet de sport 25m Juniors: 1. Frederik Zurschmiede (Trogen SG) 571; 2. Marvin Flückiger (Zuzwil SG) 568; 3. Jason Solari (Malvaglia TI) 566; 4. Markus Schenk (Eggwil BE) 556; 5. Joel Kym (Diegten BL) 555; 6. Nando Flütsch (St. Antonien GR) 552; 7. Silas Wehrli (Reigoldswil BL) 550; 8. Andy Baumgartner (Petit-Lancy GE) 546. 20 participants

Pistolet de sport 50m programme B: 1. Patrick Hunn (Wohlen AG) 570 (11 mouches); 2. Dieter Grossen (Full-Reuenthal AG) 570 (11 mouches); 3. Laurent Stritt (Tafers FR) 567; 4. Ueli Krauer (Malters LU) 565; 5. Philipp Wild (Lausen BL) 564; 6. Julien Hisler (Chambéry F) 563; 7. Dominique Aebischer (Essert FR) 561; 8. Marc Wüthrich (Bolken SO) 561.

Lundi 3 septembre

Fusil d'assaut 90 couché: 1. Roger Weissbrodt (Steg VS) 572 (égalité du record de Suisse); 2. Jean-Marc Cottier (Blankenburg BE) 571; 3. Ueli Conrad (Davos Platz GR) 566; 4. Kaspar Mettler (Rüti GL) 565; 5. Andrea Stiffer (Davos Dorf GR) 562 (10 mouches); 6. Bruno Schneiter (Affoltern am Albis ZH) 562 (8 mouches); 7. Martin Jäggi (Dierikon LU) 561; 8. Franz Josef Plaz (Brugg AG) 560. 58 participants

Fusil d'assaut 57 couché: 1. Guido Berger (Bachenbülach ZH) 578; 2. Carl Frischknecht (Tomils GR) 575; 3. Claude Chenux (Gansingen AG) 574; 4. Walter Schumacher (Villnachern AG) 571 (15 mouches); 5. Franz Josef Plaz (Brugg AG) 571 (13 mouches); 6. Norbert Caviezol (Coire GR) 569; 7. Markus Stanger (Schaffhouse) 568 (13 mouches); 8. André Schmidli (Rain LU) 568 (11 mouches). 59 participants

Pistolet de sport 25m Dames: 1. Franziska Gägger (Uetendorf BE) 25; 2. Daniela Merki (Winterthur ZH) 23; 3. Zora Radosavljevic (Coire GR) 20; 4. Maria Schafroth (Bennwil BL) 16; 5. Sofie Lehmann (Coire GR) 9; 6. Rebecca Villiger (Bad Ragaz SG) 8; 7. Corinne Birrer (Schenkon LU) 6; 8. Tamara Vock (Egliswil AG) 5. 19 participantes



Franziska Gägger

Fusil 300m 3x40 Messieurs: 1. Gilles Dufaux (Granges-Paccot FR) 1169; 2. Rafael Bereuter (Müsungen LU) 1168; 3. Andrea Rossi (Dietfurt SG) 1166; 4. Sandro Greuter (Heiligkreuz SG) 1162; 5. Claude-Alain Delley (Reinach BL) 1158; 6. René Homberger (Grafstal ZH) 1151; 7. Pascal Bachmann (Wila ZH) 1139; 8. Michael Merki (Schöfflisdorf ZH) 1124. 33 participants

Pistolet de sport 25m WSPS: 1. Paul Schnider (Mels SG) 555; 2. Stefan Amacker (Trüllikon ZH) 553; 3. Leonardo Iapello (Oberentfelden AG) 507; 4. Jakob Sprunger (Münchenbuchsee BE) 491. 4 participants

Mardi 4 septembre

Fusil 300m couché Dames/Juniors féminins: 1. Silvia Guignard (Zurich) 598; 2. Christine Bearth (Embrach ZH) 590; 3. Erika Allemann (Büsserach SO) 589 (28 mouches); 4. Marlis von Allmen (Steffisburg BE) 589 (25 mouches); 5. Marina Schnider (Ennetbürgen NW) 589 (24 mouches); 6. Lina Kowalski (Lörrach D) 588 (non Suisse); 7. Myriam Brühwiler (Mörschwil SG) 587; 8. Daniela Müller (Münchenstein BL) 583. 20 participantes

Pistolet olympique tir rapide 25m: 1. Christian Klauenbösch (Bottenwil AG) 21; 2. David Schafroth (Bern) 19; 3. Adrian Schaub (Zunzgen BL) 13; 4. Robert Eberle (Weesen SG) 9; 5. Guido Muff (Rothenburg LU) 7; 6. Christof Gerber (Gondiswil BE) 5. 17 participants

Carabine 50m couché seniors: 1. Paul Wyrsch (Schattdorf UR) 620.9; 2. Hanspeter Künzli (Ebnat-Kappel SG) 620.2; 3. Heinz von Arx (Neuendorf SO) 620.1; 4. Dominique Schweizer (Fétigny FR) 620.0; 5. Peter Birchler (Buochs NW) 619.1; 6. Thomas Josi (Heimberg BE) 618.9; 7. Christoph Schläfli (Roggwil BE) 618.2; 8. Thomas Kohler (Münchenstein BL) 617.8. 40 participants

Carabine 50m trois positions seniors: 1. Thomas Kohler (Münchenstein BL) 437.3; 2. Adi Arnold (Altdorf UR) 433.8; 3. Hanspeter Künzli (Ebnat-Kappel SG) 426.0; 4. Dominique Schweizer (Fétigny FR) 415.8; 5. Peter Wirz (Stansstad NW) 406.5; 6. Toni Kuchler (Sachseln OW) 397.0; 7. Paul Wyrsch (Schattdorf UR) 385.7; 8. Peter Birchler (Buochs NW) 384.1. 39 participants

Carabine 50m couché vétérans: 1. Rolf Graf (Wengen BE) 619.0; 2. Erwin Stalder (Willisau LU) 615.4; 3. Urs Eigenheer (Obergerlafingen SO) 614.1; 4. Franz Bigler (Gerlafingen SO) 612.2; 5. Peter Wyss (Weissenburg BE) 611.8; 6. Jürg Schwarzentrub (Wiler/Seedorf BE) 611.7; 7. Dominique Wohnlich (Arzier VD) 611.0; 8. Armin Kaufmann (Islikon TG) 610.8. 37 participants

Fusil d'assaut 57 deux positions: 1. Daniel Reichenbach (Feuersoy BE) 547 (7 mouches); 2. Georg Zraggen (Schattdorf UR) 547 (6 mouches); 3. Franz Grüter (Bergdietikon ZH) 544; 4. Fridolin Nauer (Abtwil SG) 543; 5. Stephan Morgenthaler (Oberentfelden AG) 542 (11 mouches); 6. Ueli Giezendanner (Wädenswil ZH) 542 (7 mouches); 7. Werner Brazerol (Adlikon ZH) 541; 8. Johann Stettler (Häutligen BE) 540. 29 participants

Fusil d'assaut 90 deux positions: 1. Jean-Marc Cottier (Blankenburg BE) 555; 2. Peter Schertenleib (Dielsdorf ZH) 551; 3. Peter Nydegger (Rüschegg-Gambach BE) 548; 4. Martin Jäggi (Dierikon LU) 544; 5. Karin Britschgi (Kriens LU) 542; 6. Hansbeat Vogler (Sachseln OW) 541 (8 mouches); 7. Manuela Feusi (Lachen SZ) 541 (7 mouches); 8. Ueli Conrad (Davos Platz GR) 541 (5 mouches). 57 participants

Mousqueton deux positions: 1. Fritz Rohrbach (Niedermuhlern BE) 549; 2. Urs Eigenheer (Obergerlafingen SO) 540; 3. Heinz Tschanz (Twann BE) 539; 4. Bruno Mathis (Wolfenschiessen NW) 538; 5. Hans Künzler (Lutzenberg AG) 533; 6. Simon Grossmann (Brienz BE) 530; 7. Daniel Baumann (Spiringen UR) 528; 8. Laurent Jakob (Bernex GE) 527. 28 participants

ANNONCE



Schiesskeller mit Online-Buchung
Täglich geöffnet von 9 bis 22 Uhr

Riedackerstrasse 9
8422 Pfungen
Tel. 052 212 34 12
www.waffenbörse.ch
info@waffenbörse.ch





Barbara Engleder
Médaille d'or
remportée à Rio de Janeiro en 2016
à l'épreuve de tir à la carabine
50m 3x20 coups

UNE MUNITION QUI VAUT DE L'OR

„L'une des raisons pour lesquelles je tire depuis des années déjà avec les munitions de RWS est leur énorme fiabilité. Je peux toujours me fier à 100 % à mon matériel et, c'est ce qu'il faut lorsque l'on veut concourir avec l'élite mondiale ! Leur grande précision est une autre raison pour laquelle je suis fidèle à la marque RWS depuis mes débuts. On sait tout simplement comment la munition „tourne“ et l'on peut maîtriser son comportement en toute situation.

De plus, j'apprécie la possibilité de pouvoir choisir parmi toute la gamme ma munition préférée, parfaitement adaptée à mon arme, sur le stand de test de RWS. Ainsi, je peux me préparer parfaitement à mes compétitions.”

Barbara Engleder

rws-ammunition.com

RWS is a registered trademark of RUAG Ammotec, a RUAG Group Company
Importeur: RUAG Ammotec Schweiz AG - Im Hölzli 10, CH-8405 Winterthur - www.ruag-shop.ch



Jennifer Kocher

LA PLUS GRANDE JOIE

L'absence de certains athlètes de haut niveau ouvre des opportunités pour les autres. Deux athlètes représentent tous les autres. Manuel Lüscher (Stans NW) a réussi à devenir Champion de Suisse lors de sa première année dans l'élite. Il a remporté un match à trois positions à la carabine de petit calibre. Un an plus tôt, il avait remporté le même titre et le match couché dans la catégorie juniors. Dans l'élite, il ne réussit «qu'à» se hisser au niveau de la médaille de bronze au match couché.

La victoire de Franziska Gäggeler était encore plus émouvante. La tireuse d'Uetendorf a rempor-

té – ce qui fut probablement une surprise pour elle aussi – le titre de Championne au pistolet de sport à 25m chez les Dames. Un titre qu'Heidi Diethelm Gerber revendique pour elle-même lorsqu'elle participe au Championnat suisse. Elle ne le fit pas cette fois-ci à cause du Championnat du monde. En outre, ce n'était pas le meilleur jour pour les deux autres membres du Cadre national, Sandra Stark et Rebecca Villiger. Franziska Gäggeler profita de l'occasion et se réjouit comme aucun des 45 vainqueurs du titre. Des larmes de joie coulèrent, suivies d'innombrables étreintes. De telles scènes rendent, elles-aussi, le Tir sportif attrayant.

CHRISTIAN KLAUENBÖSCH
BOTTENWIL AG

4x OR

- Pistolet olympique tir rapide 25m Messieurs
- Pistolet de sport 25m Messieurs
- Pistolet à percussion centrale 25m CISM tir rapide
- Pistolet à percussion centrale 25m CISM combiné

1x ARGENT

- Pistolet standard 25m

Mercredi 5 septembre

Carabine 50m couché Dames: 1. Silvia Guignard (Zurich) 620.5; 2. Marina Schnider (Ennetbürgen NW) 620.0; 3. Anne Chapuis (Oetelfingen ZH) 619.2 (dernière passe 103.5); 4. Fabienne Füglistner (Aeschi SO) 619.2 (dernière passe 102.5); 5. Marina Bösiger (Derendingen SO) 618.1; 6. Nadja Kübler (Gerlikon TG) 617.9; 7. Alicia Steiner (Nyon VD) 616.4; 8. Lara Eggimann (Spiez BE) 615.8. 39 participantes

Carabine 50m trois positions Dames: 1. Silvia Guignard (Zurich) 455.6; 2. Marina Bösiger (Derendingen SO) 452.0; 3. Marina Schnider (Ennetbürgen NW) 442.1; 4. Fabienne Füglistner (Aeschi SO) 428.9; 5. Christine Bearth (Embrach ZH) 415.2; 6. Martina Kaiser (Gams SG) 405.1; 7. Myriam Brühwiler (Mörschwil SG) 395.1; 8. Nadja Kübler (Gerlikon TG) 394.1. 23 participantes

Fusil 300m couché Messieurs/Juniors: 1. Gilles Dufaux (Granges-Paccot FR) 596; 2. Andrea Rossi (Dietfurt SG) 594 (26 mouches); 3. Thomas Pfister (Lurtigen FR) 594 (23 mouches); 4. Claude-Alain Delley (Reinach BL) 593 (39 mouches); 5. Tobias Roth (Niederhasli ZH) 593 (34 mouches); 6. Rolf Hodel (Hergiswil LU) 593 (26 mouches); 7. Andreas Niederöst (Rickenbach SZ) 593 (24 mouches); 8. Ernst Wytenbach (Heimenschwand BE) 593 (21 mouches). 29 participants

Fusil 300m couché seniors: 1. Kurt Maag (Höri ZH) 595 (24 mouches); 2. Rémy Bohren (Fleurier NE) 595 (20 mouches); 3. Thomas Kohler (Münchenstein BL) 594; 4. Rolf Denzler (Hallwil AG) 592; 5. Urs Brazzerol (Schmitten GR) 591 (28 mouches); 6. Martin Zahler (Därstetten BE) 591 (22 mouches); 7. Andreas Diem (Waldstatt AR) 588 (30 mouches); 8. Roger Itin (Thürnen BL) 588 (25 mouches). 28 participants

Fusil standard 300m 3x20: 1. Claude-Alain Delley (Reinach BL) 582; 2. Gilles Dufaux (Granges-Paccot FR) 581; 3. Sandro Greuter (Heiligkreuz SG) 576; 4. Rafael Bereuter (Müswangen LU) 574 (20 mouches); 5. Andrea Rossi (Dietfurt SG) 574 (6 mouches); 6. Sascha Dünki (Trüllikon ZH) 562 (13 mouches); 7. Michael Merki (Schöfflisdorf ZH) 562 (11 mouches); 8. Kurt Maag (Höri ZH) 562 (8 mouches). 30 participants

Fusil standard 300m 3x20 CISM tir rapide: 1. Gilles Dufaux (Granges-Paccot FR) 559 (15 mouches); 2. Rafael Bereuter (Müswangen LU) 559 (10 mouches); 3. Sandro Greuter (Heiligkreuz SG) 548. 11 participants

Fusil standard 300m CISM combiné (concours normal + tir rapide CISM):

1. Gilles Dufaux (Granges-Paccot FR) 1140; 2. Rafael Bereuter (Müswangen LU) 1133; 3. Sandro Greuter (Heiligkreuz SG) 1124. 11 participants

Pistolet à percussion centrale 25m: 1. Marc Wirth (Niederweningen ZH) 573; 2. Hansruedi Götti (Marbach SG) 571; 3. Guido Muff (Rothenburg LU) 569 (20 mouches); 4. Christof Gerber (Gondiswil BE) 569 (16 mouches); 5. Ueli Krauer (Malters LU) 566 (15 mouches); 6. Rudi Rener (Fiscenthal ZH) 566 (13 mouches); 7. Christian Klauenbösch (Bottenwil AG) 566 (9 mouches); 8. Sylvain Rosset (St-Gervais F) 565. 33 participants

Pistolet à percussion centrale 25m CISM tir rapide: 1. Christian Klauenbösch (Bottenwil AG) 586; 2. Guido Muff (Rothenburg LU) 574 (16 mouches); 3. Hansruedi Götti (Marbach SG) 574 (15 mouches). 19 participants

Pistolet à percussion centrale 25m CISM combiné (concours normal + tir rapide CISM):

1. Christian Klauenbösch (Bottenwil AG) 1152; 2. Hansruedi Götti

(Marbach SG) 1145; 3. Guido Muff (Rothenburg LU) 1143. 19 participants

Carabine 50m couché WSPS: 1. Nicole Häusler (Pfaffnau LU) 598.5; 2. Hans-Peter Steffen (Büren a. A. BE) 596.7; 3. Samuel Balli (Grenchen SO) 585.6; 4. Jean-François Nicolet (Rances VD) 575.6.

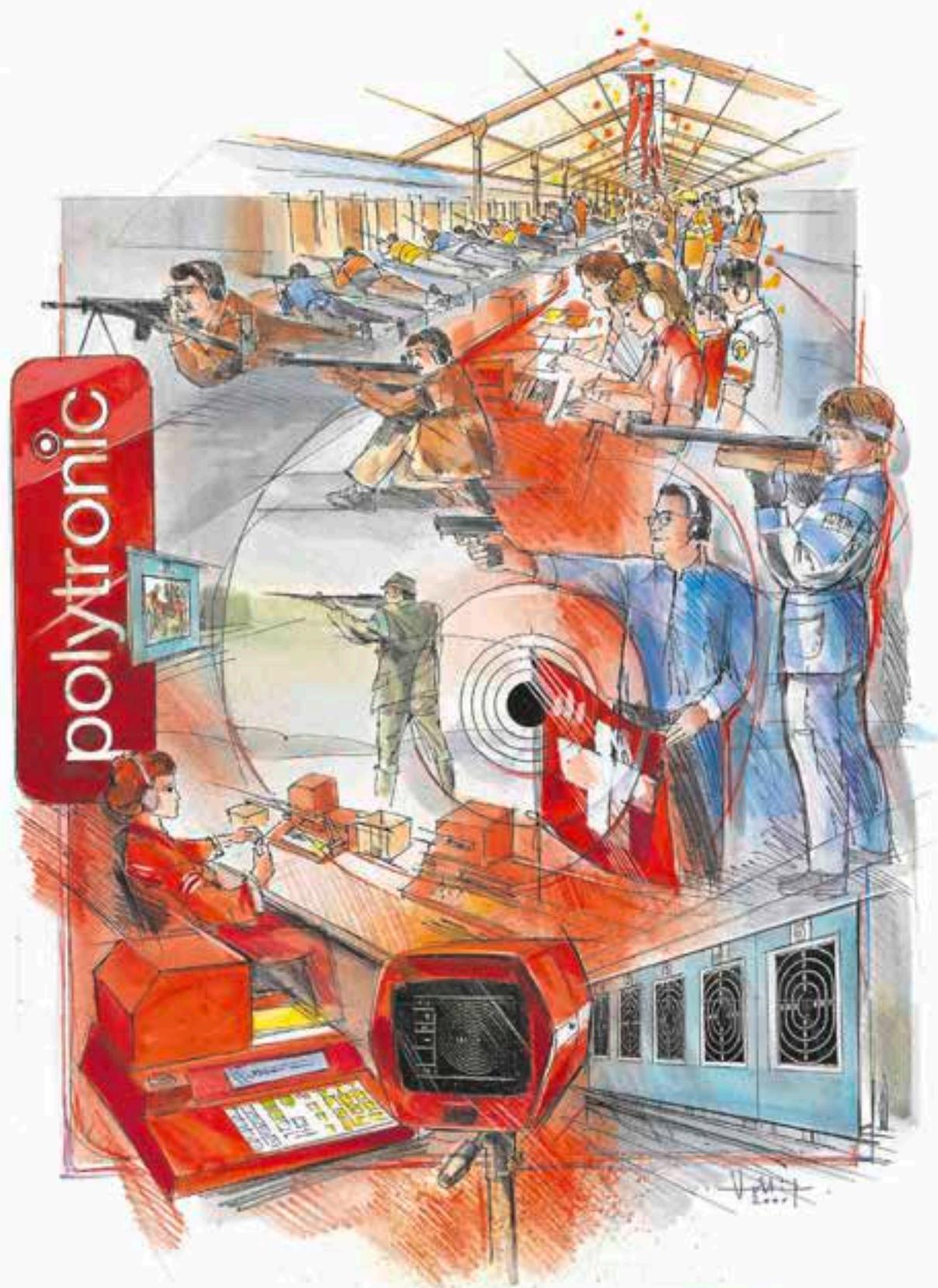
Jeudi 6 septembre

Fusil 300m 3x20 Dames: 1. Myriam Brühwiler (Mörschwil SG) 581; 2. Christine Bearth (Embrach ZH) 568; 3. Maria Hagmann (Bettwiesen SG) 563; 4. Maria Glavina (Schmerikon ZH) 561; 5. Rahel Burri (Illnau ZH) 559; 6. Daniela Pandiscia (Mezzovico TI) 544. 6 participantes

Fusil 300m 3x20 Juniors: 1. Simon Zellweger (Les Sagnettes NE) 541; 2. Vanessa Zürcher (Mettau AG) 539; 3. Christian Vock (Gebensdorf AG) 523; 4. Cedric Kusch (Siggenthal AG) 496; 5. Joana Bruderermann (Selzach SO) 200 (n'a pas terminé); hors concours: Lina Kowalski (Lörrach D) 568. 6 participants

Pistolet de sport 25m Messieurs: 1. Christian Klauenbösch (Bottenwil AG) 580; 2. Hansruedi Götti (Marbach SG) 576; 3. Guido Muff (Rothenburg LU) 573; 4. Ueli Krauer (Malters LU) 572; 5. Sylvain Rosset (St-Gervais F) 571; 6. Julien Hisler (Chambéry F) 570 (15 mouches); 7. Gérald Hippias (Prévèrens VD) 570 (10 mouches); 8. Renato Kissling (Niederhasli ZH) 569. 37 participants

Carabine 50m couché Messieurs: 1. Fabio Sciuto (Schwarzenberg LU) 620.5; 2. Fabien Broillet (Semsales FR) 619.4; 3. Manuel Lüscher (Stans NW) 619.0; 4. Stephan Martz (Oetwil am See ZH) 617.7; 5. Christian Wismer (Wila ZH) 617.5; 6. Beat Müller (Schalunen BE) 617.2; 7. Jean-Claude Zihlmann (Sempach Station LU) 617.0; 8. Daniel Bieri (Schwarzenegg BE) 616.8. 40 participants au concours, 77 participants à l'élimination



POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
5630 MURI
Tel. 056 675 99 11
Fax. 056 675 99 12
info@polytronic.ch





Hansruedi Götti

Lors du CS, le CO a distribué

24'000
CARTOUCHES

pour fusil 300m ainsi que

4000
CARTOUCHES

pour pistolet 25m. Au total,

42'500
CARTOUCHES,

ont été tirées sur l'installation des 300m pendant le CS. Dans l'installation à 25m, il y a eu

16'500
COUPS

ZURICH DEVANT SAINT-GALL

Le tableau des médailles des cantons constitue un autre aspect intéressant. Zurich figure seule en tête avec dix médailles d'or, six d'argent et quatre de bronze. Les Saint-Gallois ont également remporté un grand succès avec six médailles d'or, huit d'argent et huit de bronze. Les Bernois ont remporté six médailles d'or, six d'argent et trois de bronze à Thoune, les Argoviens – notamment grâce à Christian Klauenbösch – ont remporté six médailles d'or, trois d'argent et quatre de bronze à la cinquième place du tableau des médailles cantonales; Gilles Dufaux contribuant avec une part du lion au résultat.

HUIT JOURS SANS AUCUN ACCIDENT

Le président du CO Ignaz Juon dresse un bilan positif. Le CS s'était déroulé positivement sur le plan sportif. «Mais le plus important est que nous ayons eu huit jours sans accident», explique Juon. Il décerne des lauriers à tous les athlètes masculins et féminins qui se sont comporté(e)s de manière exemplaire. Il a également remercié les sociétés de tir réunies de la commune de Thoune pour leur hospitalité à Guntelsey, la ville de Thoune et l'armée pour leur large soutien, ainsi que tous les bénévoles qui ont travaillé durement pendant huit jours. ●



THOMAS KOHLER
MÜNCHENSTEIN BL



2x OR

- Carabine 50m 3x20 seniors
- Fusil standard 300m deux positions seniors

1x BRONZE

- Fusil 300m couché seniors

Fusil standard 300m deux positions Messieurs: 1. Timo Studer (Doppleschwand LU) 586; 2. Samuel Christen (Wolfenschiessen NW) 580 (21 mouches, dernière passe 97); 3. Rolf Hodel (Hergiswil LU) 580 (21 mouches, dernière passe 92); 4. Marco Nauer (Rüschegg BE) 579 (18 mouches); 5. Jan Kressig (Buchs SG) 579 (11 mouches); 6. Louis Delabays (Neuchâtel) 577; 7. Roger Schnetzler (Gächlingen SH) 576; 8. Christian Wismer (Wila ZH) 575. 54 participants

Fusil standard 300m deux positions seniors: 1. Thomas Kohler (Münchenstein BL) 586 (21 mouches); 2. Kurt Maag (Höri ZH) 586 (20 mouches); 3. Michael Merki (Schöfflisdorf ZH) 584; 4. Rolf Denzler (Hallwil AG) 580 (22 mouches); 5. Daniel Reichenbach (Feutersoey BE) 580 (20 mouches); 6. Martin Zahler (Därstetten BE) 578; 7. Christof Cariget (Embrach ZH) 576 (22 mouches); 8. Roger Itin (Thürnen BL) 576 (18 mouches). 57 participants

Vendredi 7 septembre

Carabine 50m 3x40 Messieurs: 1. Manuel Lüscher (Stans NW) 454.8; 2. Sandro Greuter (Heiligkreuz SG) 452.3; 3. Pascal Bachmann (Wila ZH) 439.2; 4. Jörg Ebnöther (Rümlang ZH) 422.4; 5. Patrik Lustenberger (Emmenbrücke LU) 412.3; 6. Roberto May (Beckenried NW) 402.3; 7. Marco Koller (Thoune) 391.3; 8. André Eberhard (Mittlodi GL) 389.6. 37 participants

Pistolet standard 25m Messieurs/Dames/Juniors masculins et féminins: 1. Renato Kissling (Niederhasli ZH) 565 (13 mouches); 2. Christian Klauenbösch (Bottenwil AG) 565 (9 mouches); 3. Guido Muff (Rothenburg LU) 554; 4. Daniel Krähe-

mann (Müllheim TG) 552 (8 mouches); 5. Hansruedi Götti (Marbach SG) 552 (3 mouches); 6. Alex Tschui (Juif F) 551; 7. Rudi Rener (Fischenthal ZH) 550; 8. Stefan Fuchs (Niederteufen AR) 547. 33 participants

Pistolet d'ordonnance 25m: 1. Patrick Huber (Otfelfingen ZH) 558 (SR); 2. Mathis Gerber (Wiedlisbach BE) 557 (10 mouches); 3. Gregor Broder (Fislisbach AG) 557 (8 mouches); 4. Pirmin Käslin (Ennetmoos NW) 554; 5. Paul Stutz (Zwillikon ZH) 550; 6. Thomas Huber (Oberhasli ZH) 546; 7. Philipp Wild (Lausen BL) 545 (11 mouches); 8. Brenno Regazzoni (Grancia TI) 545 (9 mouches). 40 participants

Samedi 8 septembre

Carabine 50m couché Juniors féminins: 1. Sandra Meier (Eschenbach SG) 621.6; 2. Jennifer Gasser (Belp BE) 618.8; 3. Daria Müller (Bern) 616.5; 4. Muriel Gross (Corpataux FR) 616.1; 5. Lucil Schnyder (Bitsch VS) 615.4; 6. Jana Gisler (Attinghausen UR) 614.2; 7. Sarina Hitz (Mauren TG) 613.5; 8. Miriam Hofer (Gwatt BE) 612.1. 40 participantes

Carabine 50m couché Juniors: 1. Ivo Weber (Belp BE) 613.8; 2. Fabio Wyrsh (Schattdorf UR) 613.4; 3. Ludovic Rohrbasser (Neyruz FR) 612.0; 4. Valentin Henchoz (Pringy FR) 611.4; 5. Lukas Tschopp (Ziefen BL) 610.9; 6. Kilian Imholz (Erstfeld UR) 610.3; 7. Sven Riedo (St. Ursen FR) 609.0; 8. Johann Pilet (Les Mosses VD) 608.2. 40 participants

Carabine 50m 3x20 Jeunes: 1. Jennifer Kocher (Genève) 568 (égalité du record de Suisse); 2. Lynn Aregger (Stans NW) 557;

3. Debora Baumgartner (Beckenried NW) 553; 4. Sandro Arnold (Schattdorf UR) 551; 5. Jaqueline Hafner (Niederbuchsiten SO) 550 (12 mouches, 84 points dans la dernière passe); 6. Mario Gianoni (Brissago TI) 550 (12 mouches, 82 points dans la dernière passe); 7. Gina Gyger (Densingen SO) 549; 8. Tina Kaufmann (Heinrichswil SO) 545. 30 participants

Carabine 50m couché Jeunes: 1. Marcel Joller (Stans NW) 612.8; 2. Jennifer Kocher (Genève) 612.5; 3. Audrey Goy (Ballens VD) 612.1; 4. Enrica Caluori (Rhäzüns GR) 608.6; 5. Sandra Arnold (Schattdorf UR) 608.1; 6. Jaqueline Hafner (Niederbuchsiten SO) 607.8; 7. Simon Klucker (Tamins GR) 607.5; 8. Martina Rivera (Biasca TI) 606.8. 39 participants

Dimanche 9 septembre

Carabine 50m 3x40 Juniors féminins: 1. Lisa Suremann (Mönchaltorf ZH) 449.1; 2. Sarina Hitz (Mauren TG) 445.2; 3. Chiara Leone (Frick AG) 430.8; 4. Sandra Meier (Eschenbach SG) 420.9; 5. Jana Gisler (Attinghausen UR) 405.1; 6. Olivia Spahr (Merligen BE) 391.4; 7. Alice Mathis (Engelberg NW) 381.7; 8. Michèle Bertschi (Bubendorf BL) 380.6. 33 participantes

Carabine 50m couché Juniors: 1. Ludovic Rohrbasser (Neyruz FR) 441.8; 2. Flavio Indergand (Schattdorf UR) 436.8; 3. Sven Riedo (St. Ursen FR) 425.2; 4. Ivo Weber (Belp BE) 415.8; 5. Valentin Henchoz (Pringy FR) 406.0; 6. Fabio Wyrsh (Schattdorf UR) 396.8; 7. Yannick Schuler (Sumiswald BE) 381.3; 8. Lukas Roth (Rubigen BE) 374.8. 30 participants



LE CONSEIL DES ETATS IGNORE LES REVENDICATIONS

Après le Conseil national, le Conseil des Etats a également débattu de la **MISE EN ŒUVRE DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE SUR LES ARMES**. Au lieu d'aller dans le sens des tireuses et des tireurs, la Petite Chambre a annulé les améliorations du Conseil national – contrairement à ce qui avait été auparavant promis en public.

Texte: Silvan Meier **Photo:** Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports

Une chose d'emblée: si vous tenez ce magazine entre vos mains, la décision a été prise quant à savoir si la Fédération sportive suisse de tir (FST) organisera ou non un référendum contre la nouvelle loi sur les armes. Le 27 septembre, le Conseil des Etats et le Conseil national ont en effet adopté la nouvelle loi sur les armes. La FST se prononcera alors également pour ou contre le référendum. Mais le vote final au parlement, ainsi que la décision de la FST d'organiser un référendum, tombent tous les deux dans la période de production de notre magazine pour les membres «TirSuisse», dans la phase entre l'impression et l'expédition. La question de savoir s'il y aura à présent un référendum ou non restait encore ouverte au moment du bouclage rédactionnel, raison pour laquelle ce reportage doit se limiter au débat relatif

à la mise en œuvre de la directive européenne sur les armes au Conseil des Etats.

DES ESPOIRS BRISÉS

Assez de remarques préliminaires, plongeons-nous dans la réunion du Conseil des Etats du 11 septembre. Le débat à la Petite Chambre a été moins controversé qu'au Conseil national – et s'est déroulé largement sans surprises. Dès la séance de la Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats, il fut clair que les tireurs et les tireuses auraient des difficultés avec leurs revendications. Et ce, après que des espoirs eurent été soulevés en public en amont des délibérations de la Commission pour rechercher un compromis avec les tireurs afin d'empêcher un référendum. Ces espoirs ont été brisés au sein de la CPS-CE, dont les décisions sont finalement confirmées par le Conseil des Etats.

Il est vrai que la Petite Chambre a confirmé la disposition adoptée par le Conseil national selon laquelle les armes d'ordonnance reçues directement à l'issue du service ne sont pas considérées comme des armes prohibées. Une proposition du Conseiller aux Etats UDC de Glaris, Werner Hösli, visant à

Selon la volonté du Conseil des Etats, le fusil d'assaut 90 doit être une arme prohibée à l'avenir, qui ne pourra être obtenue qu'avec une autorisation exceptionnelle. Seule exception: quiconque veut recevoir son fusil d'assaut après la fin de son service peut le faire sans conditions.

classer les armes d'ordonnance dans les armes non interdites indépendamment du propriétaire, a cependant clairement échoué par 29 voix contre 15. Une telle disposition n'est pas compatible avec la directive de l'UE sur les armes, a justifié Simonetta Sommaruga. La majorité du Conseil des Etats a suivi ce raisonnement.

LA PETITE CHAMBRE A ANNULÉ LES DECISIONS DU CONSEIL NATIONAL

Le Conseil des Etats n'est pas d'accord avec le Conseil national sur deux autres points. Selon la décision de la Grande Chambre, les chargeurs de grande capacité devraient rester en vente libre. En outre, il faudrait renoncer à l'obligation de marquage de toutes les parties essentielles de l'arme. La Petite Chambre a annulé ces décisions et s'est prononcée en

faveur de la version du Conseil fédéral – là encore pour ne pas aller à l'encontre des dispositions de la directive sur les armes de l'Union européenne et mettre en danger l'accord de Schengen.

UN SIGNALEMENT AU LIEU D'UNE CONFIRMATION

L'enregistrement des armes prohibées constitue une autre différence entre le Conseil national et le Conseil des Etats. Le Conseil des Etats a décidé que les actuels propriétaires de telles armes devaient simplement en notifier la possession à une autorité cantonale et non se la laisser confirmer par l'autorité. Les autres critères, tels que l'adhésion à une société de tir ou la pratique régulière du tir, ne doivent pas être respectés, ou uniquement lorsque les propriétaires achètent une nouvelle

Voilà à quoi ressemble le processus lors d'un référendum:

50'000
SIGNATURES

doivent être recueillies pendant une période de

100
JOURS

(jusqu'à début janvier 2019).

La votation aura lieu le

19 MAI
2019.

arme, attribuée à la catégorie A. Lors de la décision finale, le projet de loi a été clairement adopté par 34 voix contre 6 et 5 abstentions. En raison des différences entre les décisions du Conseil des Etats et du Conseil national, le projet de loi a été envoyé à une procédure dite d'élimination des divergences, dont la conclusion est une conférence de conciliation. Ces délibérations ont également eu lieu après le bouclage de la rédaction. ●

Tous les documents concernant l'adoption de la directive sur les armes de l'UE, les débats parlementaires et les diverses propositions peuvent être consultés sur www.parlament.ch sous le numéro d'objet 18.027.

ANNONCE

champion
www.champion-brillen.ch

FÜR ALLE DISZIPLINEN

HOHER TRAGEKOMFORT

PERFEKT EINSTELLBAR

HEIDI DIETHELM GERBER
Gewinnerin der Bronzemedaille
an den Olympischen Spielen Rio 2016

vertraut auf Champion Schiessbrillen

swiss made
swiss technology

Volltreffer mit TRUTTMANN

Schiessbekleidung www.truttmann.ch

Luzernerstrasse 94, 6010 Kriens
Tel. 041 240 99 08 / Fax. 041 240 75 32
e-mail: info@truttmann.ch

erima

Outlet-Shop im Parterre mit bis zu 70% Rabatt
Alle Artikel ab Katalog bestellbar oder im Shop. Auch für Team-Bekleidung attraktive Vereins-Rabatte: z.B. ab 50 Stk. 40% Rabatt

LA SUISSE ORIENTALE PRÉPARE UNE GRANDE FÊTE POUR LES JEUNES TIREURS

La **FÊTE FÉDÉRALE DE TIR DES JEUNES** aura lieu l'été prochain à Frauenfeld et dans les environs. Le Comité d'organisation s'est constitué autour de chefs de la Relève de Suisse Orientale, qui veulent insuffler une nouvelle énergie à la manifestation par leur engagement.

Texte: Andreas Tschopp Photos: Andreas Tschopp, mäd

2014 a montré que la Fête fédérale de tir des jeunes (FFTJ) constitue une bonne plateforme pour les futurs champions. A la FFTJ d'alors dans le canton de Berne, Sarah Hornung, de Büren an der Aare, occupa la seconde place derrière Christoph Dürr, de Gams SG, au concours Carabine 10m dans la catégorie junior. Peu de temps après, l'étoile de la jeune et talentueuse tireuse bernoise devait s'élever sur la scène internationale: à la fin de l'été 2014, Sarah Hornung remporta successivement la médaille d'or à la carabine 10m aux Youth Olympic Games (YOG) en Chine et aux Championnats du monde à Grenade, en Espagne. Le dernier jour de ces CM, le Suisse oriental Christoph Dürr fut également victorieux. Le junior remporta la médaille de bronze en équipe dans la catégorie trois positions Carabine 50m avec Manuel Lüscher et Patrick Hunold.

AU TRAVAIL DEPUIS LE DÉBUT DE 2017
La prochaine FFTJ se déroulera à présent en Suisse orientale en 2019, plus précisément à Frauenfeld et dans les environs. A cette fin, les chefs de la Relève des sept cantons de Suisse orientale, qui ont fondé une société, ont formé un Comité d'organisation (CO). Son Président est Manfred Koller, d'Appenzell, qui était à la tête de la Fédération cantonale de tir d'Appenzell Rhodes Intérieur (Innerrhoder Kantonalschützenverband) jusqu'au printemps dernier. S'ils se sont porté candidat, c'est en raison des discussions portant sur le maintien ou non d'une fête fédérale de tir, en particulier pour la jeune génération, explique Koller. Ils auraient postulé parce que cette manifestation leur tenait à cœur. A la fin de 2016, les Suisses orientaux ont remporté la mise en tant que seuls candidats lors de la Conférence des présidents de la FST et ont

accepté le challenge à la condition que la prochaine FFTJ, qui était initialement prévue pour 2018, soit organisée un an plus tard. Le CO a pris ses fonctions au début de 2017.

UN CENTRE DE TIR ET UN CENTRE DE FÊTE

«Nous ne sommes pas des professionnels. Nous travaillons en dehors des heures de travail normales», dit le Chef du CO, qui exerce l'activité de contremaître d'échafaudage, pour justifier la

**«IL FAUT ENVIRON 250
AUXILIAIRES POUR CHACUN
DES SIX JOURS DE TIR.»**

Christian Steinmann
Responsable du personnel





EIDG. SCHÜTZENFEST
FÜR JUGENDLICHE
28. Juni – 30. Juni
5. Juli – 7. Juli



Les meilleurs tireurs et
les meilleures tireuses
recevront l'une de ces
quatre distinctions lors
de la Fête fédérale de
tir des jeunes.

LA FÊTE FÉDÉRALE DE TIR POUR LES JEUNES 2019 À FRAUENFELD



TOUTES LES INFORMATIONS SUR LA FÊTE FÉDÉRALE DE TIR DES JEUNES 2019

Quand

Du vendredi 28 au dimanche 30 juin et du vendredi 5 au dimanche 7 juillet 2019. Les temps forts sont la Journée officielle le 30 juin à laquelle le Conseiller fédéral Guy Parmelin participera en tant qu'invité, ainsi que le dernier jour avec la remise des prix et le titre de Roi ou Reine du tir.

Centre de la Fête

Galgenholz, Haubitzenstrasse 11, 8500 Frauenfeld.

Stands de tir

- Centre de tir Schollenholz, Schützenweg 31, 8500 Frauenfeld pour les catégories Fusil 300m, Carabine 50m et Carabine 10m ainsi que Pistolet 25m et Pistolet 10m.
- La catégorie Carabine 50m se déroulera chez les Sportschützen Dettighofen à la Seckbornerstrasse 102 à 8505 Dettighofen.
- La catégorie Fusil 300m se déroulera chez les Tegelbachschützen à 8547 Gachnang, Mülistrasse 15; à la SdT Matzingen-Stettfurt au stand à la Frauenfeldstrasse 95 à 9548 Matzingen et à la SdT Thundorf à la Matzingerstrasse 7 à 8512 Thundorf.

Catégories

Les titres des Roi et Reine de tir seront attribués dans 18 disciplines. La catégorie Fusil 300m dans les catégories d'âge M20 et M16 pour les fusils d'ordonnance et standards; Carabine 50m et 10m ainsi que Pistolet 10m dans quatre catégories d'âge chacune (M20/M16/M14/M12) et Pistolet 25m dans les catégories d'âge M20 et M16.

Programme de tir et inscription

Le programme de tir paraîtra en octobre, puis sera diffusé et publié sur Internet. L'inscription peut également être effectuée en ligne sur Indoor Swiss Shooting. Le portail ne sera pas disponible avant le 15 mars 2019, communique le CO. Les cours pour jeunes tireurs, qui seront tous contactés par écrit à l'avance, seront alors lancés, expliquent les organisateurs.

Bénévoles et parrainage de cible

Toute personne qui se porte volontaire pour aider ou qui souhaite sponsoriser une cible pour 200 francs peut également s'inscrire en ligne.

période de démarrage plus longue. Selon Koller, le Comité d'organisation de 20 membres s'est réuni tous les six mois jusqu'ici, les chefs des différentes divisions se rencontrant chaque mois ou échangeant des points de vue de manière bilatérale. Ces concertations s'intensifieront dans un avenir proche, explique Philippe Rüesch, responsable de la partie événementielle. «Les trois quarts sont déjà prêts», déclare le Président du CO Koller à propos de l'état des préparatifs. Les places de tir sont définies, le centre de Tir sportif se situera au stand de la Société de tir des tireurs la ville Frauenfeld (Stadt-schützen-Gesellschaft Frauenfeld) à Schollenholz. Là-bas, 24 des 45 cibles à 300m, 14 cibles pour Carabine 50m et 20 cibles pour Carabine/Pistolet 10m et Pistolet 25m seront utilisées. Les tirs à 50m se dérouleront également à Dettighofen au stand des tireurs sportifs. Les installations de Gachnang, à Matzingen-Stettfurt et à Thundorf, sont prêtes pour les concours du 300m. Selon les organisateurs, une autre installation de 300m pourrait être organisée si nécessaire. «Nous avons amélioré l'offre pour la courte distance, nous traitons toutes les disciplines de manière égale et proposons cinq passes», explique Manfred Koller.

ON RECHERCHE ENCORE DES TRAVAILLEURS

«Chacun des six jours de tir nécessite environ 250 bénévoles», explique Christian Steinmann, responsable du personnel. Les travailleurs se voient offrir un dédommagement 30 francs plus les repas par jour de travail. Des logements sont également fournis en cas d'interventions sur plusieurs jours, explique le responsable du personnel de Berneck SG, qui travaille en tant que spécialiste dans une grande entreprise. Steinmann, qui a été Chef des jeunes tireurs à St. Margrethen pendant de nombreuses années et qui est actif chez les Feldschützen à Obereggen AI, constate qu'il y a besoin de plus de bénévoles. Le centre de Fête sera

Le CO de la FFTJ s'attend à environ

5000
JEUNES TIREURS
ET TIREUSES

de toute la Suisse.

installé à Frauenfeld au Centre de formation cantonal Galgenholz. Il y aura aussi un terrain de camping près du bureau de décompte et d'un chapiteau pour 750 personnes. Selon le Comité organisateur, dont les membres sont tous des volontaires, 420 lits sont disponibles dans les installations de protection civile.

APOTHÉOSE FINALE

En tout, les organisateurs de la FFTJ 2019 prévoient la participation de 5000 jeunes tireurs et tireuses. Un riche programme de divertissement est proposé à celles-ci et ceux-ci lors des deux week-ends festifs (plus d'informations à la page 31). «Nous ne travaillons pas pour le profit, mais en

faveur des jeunes», souligne le Chef du CO, âgé de 54 ans. Selon Koller, l'objectif est de couvrir les dépenses dont le montant n'est pas mentionné. Le financement provient principalement des donateurs et des sponsors. Les sept fédérations cantonales de Suisse orientale ont également contribué. Un éventuel excédent profitera principalement à la Relève et éventuellement aux places de tir et aux volontaires, déclare Manfred Koller. Pour l'homme de 54 ans, l'organisation de la FFTJ 2019 devrait être l'aboutissement de sa longue carrière de fonctionnaire de tir. ●

www.esfj2019.ch

Le Président du CO Manfred Koller (au milieu) avec le Chef événements Philippe Rüesch (devant) et le Responsable du personnel Christian Steinmann au Centre de formation de Galgenholz, où se déroulera le centre de la Fête.



ELEY®

accuracy defined

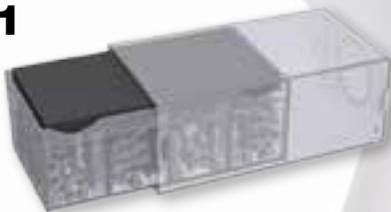
ELEY® ventus brand new competition air pellets



From the makers of the world's most accurate .22LR comes their 0.177cal range

- 3 different diameters 4.49mm, 4.50mm & 4.51mm
- Damage resistant, re-sealable packaging
- Translucent box so easy for Custom agents to check product
- 30% superior weight control within batches compared to leading brand
- Customer batch testing on electronic target now available

1



- Clear recyclable box great for travel
- 4 sections for easy dispense

2



3



- Fold the neoprene foam to minimise pellet rattle damage
- Click shut the box

Visit www.eley.co.uk and view the ammunition pages to order direct, or the stockists page to find your nearest retailer.

www.eley.co.uk

f/EleyAmmunition @EleyAmmunition @eley_ltd





FFTJ 2019:

UNE GRANDE FÊTE À LA CENTRALE



Comme lors d'une performance du groupe bernois «Halunke» (photo à droite), Frauenfeld ressemblera aussi à cela selon Philippe Rüesch, Chef Événements. Les têtes d'affiche incluent également le groupe fun-punk QL de Bienne (photo à gauche).

Les participants à la Fête fédérale de tir des jeunes (FFTJ) à Frauenfeld et dans les environs doivent également pouvoir se divertir après les concours sportifs. Philippe Rüesch, ingénieur en logiciel de 33 ans, est responsable de cet aspect de la fête.

Le Saint-Gallois connaît la FFTJ depuis 2004, en ayant fait sa propre expérience. A cette époque, il put participer au concours du Roi du tir dans la catégorie Fusil 300m à Sarganserland à l'âge de 19 ans en tant l'un des 15 meilleurs tireurs. La même année, Rüesch apporta également son aide à la Fête cantonale de tir de Saint-Gall dans la vallée du Rhin, où il fut responsable de l'infrastructure informatique.

DEUX TÊTES D'AFFICHE SONT ENGAGÉES

Rüesch resta fidèle au Tir sportif lors de sa formation continue avec maturité professionnelle et étudia à la haute école spécialisée pour devenir ingénieur en logiciel. C'est ainsi que le tireur de Staad, qui est actif chez les tireurs sportifs de

Gossau à 300m, occupa la fonction de Chef des jeunes tireurs pendant dix ans et est à présent responsable du département des finances. En outre, il est également responsable des services informatiques de la Fédération cantonale de tir de Saint-Gall (St. Gallischen Kantonschützenverband). De plus, Rüesch a repris la fonction de Responsable des événements au CO de la FFTJ 2019. Il a déjà pu faire venir deux vedettes musicales pour le programme de divertissement. Il s'agit du groupe fun-punk QL de Biel, qui sortira un nouvel album en 2019, et les Bernois «Halunken». Philippe Rüesch est également en discussion avec d'autres groupes connus au niveau national.

DES FORAITS PAS CHERS

La musique live sous le chapiteau au camping Galgenholz à Frauenfeld aura lieu les vendredi et samedi 28 et 29 juin et 5 et 6 juillet. Le programme se déroulera à chaque fois de 19h00 à 23h00. Après cela, tout bruit sera interdit et il sera l'heure d'aller se reposer car les

jeunes iront tirer à nouveau le lendemain.

Un ticket pour la manifestation coûte 25 francs et comprend une boisson. Parallèlement à cela, il est possible d'acheter des forfaits attrayants. Le pack avec entrée événement, dîner y compris boisson et nuitée avec petit-déjeuner coûte 59 francs au camping et 69 francs dans un abri de la protection civile. Pour deux nuits, les prix s'élèvent à 99, respectivement 119 francs. ●

« NOUS AVONS AMÉLIORÉ L'OFFRE POUR LES COURTES DISTANCES ET NOUS TRAITONS TOUTES LES DISCIPLINES À ÉGALITÉ. »

Philippe Rüesch
Chef Événements

UN TRAVAIL DE PIONNIER POUR LA JEUNESSE

Les bases de l'avenir du Target Sprint seront posées à Rupperswil avec l'aide de la haute technologie: depuis avril, le Moniteur J+S André Wenger et le Freie Schiess Verein Rupperswil organisent le premier **COURS JEUNESSE + SPORT DE LA NOUVELLE DISCIPLINE**. Les enfants sont préparés aux concours à venir grâce à des méthodes issues du Sport d'élite et à une technologie de pointe. Premier bilan.

Texte et Photos: Alex Papadopoulos

Non loin de l'autoroute A1, à la sortie Aarau-Ost, se trouve le foyer des tireurs nouvellement construit du Freie Schiess Verein Rupperswil, entre les champs et une pépinière près de la forêt, à l'orée de la commune des 5500 âmes. A première vue, une belle construction, mais discrète. Le coin est calme, le bruit de la circulation est sensiblement absent et il y règne un silence paisible. Mais les apparences sont trompeuses, car quelque chose est en mouvement ici. Littéralement.

André Wenger, Moniteur du cours J+S de Target Sprint, vérifie son équipement avant l'arrivée des enfants. L'ordinateur portable est en marche, les pulsomètres sont testés au hasard, l'antenne radio de l'appareil est orientée vers le parcours à côté du foyer des tireurs, qui sert de piste de course. «Comme le maïs a de nouveau poussé dans le champ voisin, il arrive de temps en temps que nous perdions la connexion», explique André Wenger, alors qu'il effectue les derniers ajustements sur son ordinateur portable. L'homme, présentant

une forte affinité pour la technologie, donne une impression chaleureuse, semble légèrement nerveux, mais certainement fier du vif intérêt médiatique pour son cours. Le journal Lenzburger Bezirks-Anzeiger est venu en juillet. Il a dû expliquer de nombreuses choses, mais l'article a été extrêmement bon, dit André Wenger. Les premiers enfants arrivent lentement au foyer des tireurs et aident à la remise en état de l'installation. Il n'y a pas de surfaces spéciales pour s'allonger pour le tir, l'installation a en fait été conçue pour le tir en position debout – celles-ci sont improvisées avec

Derrière (de gauche à droite): l'entraîneur David Steiger, Cyrill Hälgi, le chef de cours André Wenger; devant: Mattia Oliveri, Marvin Gerber et Loris Ampola.



des tables sur des blocs en bois faits maison. Mais cela n'entame en rien l'enthousiasme pour le Target Sprint.

La plupart des jeunes, âgés de 10 à 13 ans, sont autorisés à tirer avec appui à la fois en position debout et couchée. Une fois que les adolescents ont mis leurs pulsomètres et que les électrodes sont réglées correctement, cela commence. Les duels d'entraînement se déroulent en fonction de l'âge – Loris Ampola (10 ans) et Marvin Gerber (10 ans), qui ont le même âge, s'affrontent en premier, suivis du duel Mattia Oliveri (12) contre Cyrill Hälgi (13). Les dernières railleries mutuelles sont lancées, la guerre psychologique est également présente chez les jeunes. Le coup de départ est tiré et le duo Loris Ampola et Marvin Gerber s'élançent. L'ambition de surpasser le partenaire d'entraînement dès le départ est évidente.

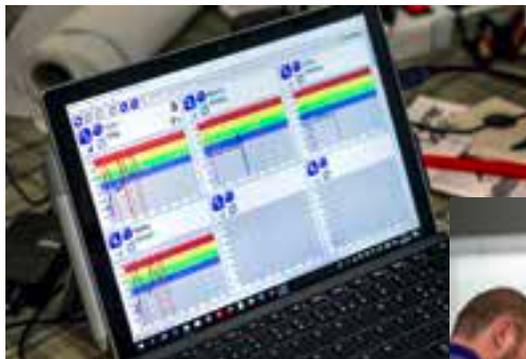
Alors que les deux jeunes athlètes terminent le premier de leurs trois sprints de 400m, ceux-ci sont doublement encadrés. David Steiger, entraîneur pour la partie course à pied et triathlète en-

thousiaste, enseigne aux jeunes comment répartir leurs forces et développer leur condition physique. Il effectue les parcours en même temps que les athlètes. Au foyer des tireurs, André Wenger surveille le pouls de ses protégés en temps réel pour garantir leur bien-être et leur efficacité. Ceci est rendu possible par l'antenne qui est connectée à son ordinateur portable. «Le but de cette surveillance du pouls ne se limite cependant pas à la partie sprint du sport», précise le moniteur, «le pouls ne devrait certes pas dépasser 200 battements par minute lors de la partie de condition physique, mais il ne doit pas non plus tomber en dessous d'une certaine valeur lors de la partie tir, car cela aurait sinon un impact négatif sur la précision.» Si on s'en tient au nom, il s'agit là d'un cours J+S, mais si on considère les outils et méthodes utilisés, on est dans le Sport d'élite.

Marvin Gerber et Loris Ampola sont de retour de leur premier sprint au bout de peu de temps. Ils attrapent leur carabine à air comprimé et se dépêchent de rejoindre le pas de tir pour s'allonger. Les premiers coups sont un peu plus difficiles car il faut tout d'abord retrouver la sensation. En attendant, Cyrill Hälgl et Mattia Oliveri se préparent à leur duel en comptant leurs plombs Diabolo. Marvin Gerber atteint la cible basculante de biathlon un peu plus rapidement que Loris Ampola. Après quelques minutes, l'exercice se

poursuit avec le deuxième sprint. Le dernier sprint jusqu'à l'arrivée est ensuite effectué après la seconde partie de tir, le tir en position debout. Même si les jeunes ne pratiquent le sport que depuis peu de temps, ils peuvent déjà s'énerver d'une défaite comme les adultes. Les athlètes de la Relève ont certes du plaisir à pratiquer le Target Sprint, mais c'est encore plus plaisant lorsque l'on gagne. Une chose est claire après la fin du cours: le vainqueur du duel de la jeunesse s'appelle Marvin Gerber. Dans le duel des plus âgés, Mattia Oliveri remporte ensuite la victoire sur Cyrill Hälgl. Ce dernier devait tirer sans appui au tir en position couchée en raison de son âge et avait donc un léger handicap.

Organiser le cours J+S du Target Sprint ne fut guère une tâche facile pour André Wenger. Mis à part le feu vert du Comité directeur et le nouveau matériel, le plus gros travail a consisté à recruter les jeunes athlètes. Après une première tentative infructueuse, lui et ses collègues de la Société de tir en ont tiré les bonnes leçons et modernisé légèrement le marketing, avec succès. Les quatre jeunes athlètes ont du plaisir, sont fascinés, motivés et ambitieux. Le 23 septembre, ils ont pu prouver que leurs ambitions étaient saines: c'est à cette date qu'a eu lieu leur premier concours officiel en public, lors de la Fête du sport zurichoise (Zürcher Sportfest) à Bülach.



Cyrill Hälgl inspire à fond avant le prochain coup.



High-Tech: les entraîneurs ont constamment le pouls de leurs sportifs sous contrôle.

QU'EST-CE QUE LE TARGET SPRINT?

— Depuis 2017, la FST lance une nouvelle discipline du nom de Target Sprint. Le Target Sprint consiste en une course de demi-fond et de tir à la carabine. Les règles de la nouvelle forme de concours de la Fédération Internationale de Tir Sportif sont simples: les athlètes courent un circuit de 400 mètres, idéalement sur un terrain d'athlétisme. Les athlètes vont ensuite prendre leur carabine à air compri-

mé des râteliers dans la zone de tir et tirent sur cinq cibles basculantes placées à une distance de 10 mètres. Les athlètes tirent jusqu'à ce que toutes les cibles aient basculé. Ils ont un maximum de 15 cartouches disponibles à cet effet. Si toutes les cibles n'ont pas basculé après 15 secondes dans la zone de pénalité pour chaque cible non basculée. La carabine est

à nouveau déposée sur le râtelier. S'en suit alors le deuxième tour de 400 mètres, puis un second tir. La ligne d'arrivée sera atteinte après un dernier tour de 400 mètres.

Les règles de la Fédération Internationale de Tir Sportif peuvent être adaptées aux concours nationaux (nombre de cartouches, autre durée de pénalité, autre distance de course, etc.).





UN ENGAGEMENT CLAIR DANS LA TRADITION SUISSE

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national a mis une modification de la loi sur la protection de l'environnement en consultation. La FST salue cette adaptation en faveur des **MANIFESTATIONS DE TIR EN PLEINE CAMPAGNE**, mais demande des précisions sur deux points.

Texte: Silvan Meier Photo: Christian H. Hildebrand

Le 3 juillet, la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national (CEATE-CN) a invité le public à prendre position sur l'avant-projet d'amendement à la loi sur la protection de l'environnement (LPE). Cet avant-projet a été rédigé en réponse à l'initiative parlementaire d'Adrian Amstutz (UDC BE) visant à préserver les tirs en campagne en extérieur et les tirs historiques (nous avons publié un article à ce sujet dans le numéro de décembre 2017 de «TirSuisse»). Dans cette initiative, Amstutz a réclamé que

le gouvernement fédéral soutienne la rénovation des buttes pare-balles naturelles, même si les tirs dans le sol se poursuivront après le 31 décembre 2020. La CEATE a répondu à cette demande en proposant des modifications législatives appropriées.

RÉDIGER UNE DÉFINITION QUI SOIT LARGE

La Fédération sportive suisse de tir accueille favorablement l'avant-projet d'amendement à la loi sur la protection de l'environnement et a envoyé une réponse à la consultation en con-

Le Tir de Morgarten (photo du haut) bénéficierait de l'adaptation de la loi.

séquence. En fait, la loi sur la protection de l'environnement stipule que le gouvernement fédéral ne paie que pour la rénovation d'une butte pare-balles si aucun déchet (c'est-à-dire les munitions) ne pénètre le sol après le 31 décembre 2020. Cette limite de temps doit être supprimée pour les tirs historiques et les tirs en campagne en extérieur. La condition est qu'il ne soit tiré dans le sol qu'une seule fois par an seulement. En outre, les manifestations doivent avoir eu lieu régulièrement avant le 31 décembre 2020. La FST soutient cette suppression

de la limite de temps et attire l'attention dans sa réponse à la consultation uniquement sur le fait que la définition des «tirs historiques» doit être rédigée au sens large et doit inclure dans sa mise en œuvre tous les tirs de souvenir et commémoratifs en plus des tirs historiques «classique» (voir encadré).

DÉLAIS JUSQU'AU 24 OCTOBRE

L'avant-projet de la CEATE stipule également que le gouvernement fédéral prendra en charge jusqu'à 40% des coûts liés à la réalisation des mesures de protection telles que les buttes pare-balles artificielles lors des tirs historiques. Dans sa prise de position, la Fédération sportive suisse de tir demande que les tirs en campagne en extérieur bénéficient également de ces subventions fédérales. La période de consultation court jusqu'au 24 octobre. ●

TIRS HISTORIQUES: UNE DÉFINITION

Les tirs historiques doivent pouvoir compter eux aussi sur les moyens financiers de la Confédération après le 31 décembre 2020 lors de la rénovation des buttes pare-balles naturelles. C'est ainsi que le prévoit le projet de loi de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national (CEATE-CN). La FST salue cette adaptation, mais attire l'attention dans sa réponse à la consultation sur le fait que le terme «tirs historiques» doit être rédigé de manière large dans l'ordonnance. Car le terme «tirs historiques» peut être trompeur.

L'unité d'organisation des activités de tir et hors du service (SAHS) de l'armée qualifie toutes les manifestations de «tir historique» qui sont pourvues d'un don fédéral (fusil d'assaut 90 ou pistolet d'ordonnance). Celles-ci incluent par exemple le Tir de Morgarten ou du Grütli. Cette étroite interprétation du terme ne comprend cependant

pas de nombreuses autres manifestations traditionnelles telles que le Tir de commémoration du Schwabenkrieg à Hallau ou l'Alplischiessen du canton de Zoug. Ces manifestations sont, elles aussi, tout autant historiques et dignes d'être préservées que le tir historique «classique» selon la définition du SAHS.

La FST fait donc une distinction entre les «tirs historiques» et les «tirs de commémoration». Les tirs historiques sont réalisés en mémoire d'un événement historique d'importance nationale, tandis que les tirs de commémoration le sont en mémoire d'un événement historique ou d'un événement social important. Selon le rapport explicatif de la CEATE-CN, l'expression «tirs historiques» fait à la fois référence au tir historique «classique» et au tir commémoratif, la Commission s'attendant tout de même à environ 50 manifestations.

ANNONCE



MERKUR DRUCK – VERTRAUENSWÜRDIG UND FOKUSSIERT



 **HIER DRUCKT
DIE SCHWEIZ**

Merkur Druck AG
Langenthal // Burgdorf // Unterseen // Sursee

www.merkurdruck.ch

NOS TIREURS EN PROFITENT

La FST s'engage auprès de ses membres: les membres de la FST bénéficient de tarifs préférentiels et de réductions auprès de ces prestataires.

LES MEILLEURS HÔTELS AVEC DES RÉDUCTIONS ALLANT JUSQU'À 50%

Avec l'Hotelcard, les membres de la FST peuvent séjourner dans plus de 660 hôtels haut de gamme en Suisse, Allemagne, Autriche et Italie avec des tarifs allant jusqu'à 50% de réduction. Que ce soit dans un hôtel de montagne pour les plus aventureux, dans un hôtel en hiver pour les sportifs ou dans l'oasis de bien-être pour ceux qui recherchent la détente: grâce à l'offre abondante d'hôtels, votre seule limite est votre envie dans le choix de votre prochaine destination. Et le meilleur: votre partenaire peut vous accompagner à tout moment, car une seule carte suffit pour réserver une chambre double.

En tant que membre de Swiss Shooting, vous bénéficiez de réductions exclusives: commandez votre Hotelcard personnelle sur www.hotelcard.ch/swiss-shooting-focus.

Les commandes peuvent également être faites par téléphone au **0800 083 083**. Veuillez mentionner le code de réduction «swiss-shooting-focus».

Bénéficiez de notre offre spéciale exclusive en tant que membre de la FST:

Pour 1 an, CHF 79.00 au lieu de CHF 99.00
Pour 2 ans, CHF 133.00 au lieu de CHF 198.00
Pour 3 ans, CHF 187.00 au lieu de CHF 297.00

LES AVANTAGES DE L'HOTELCARD

Meilleur prix garanti dans des centaines d'hôtels haut de gamme en Suisse et dans les pays voisins. Hôtels de toutes catégories et destinations touristiques.

- Réservation d'une chambre double possible avec une seule Hotelcard
- Utilisable à volonté.
- Aucune obligation de consommation.
- Aucune durée minimale de séjour.

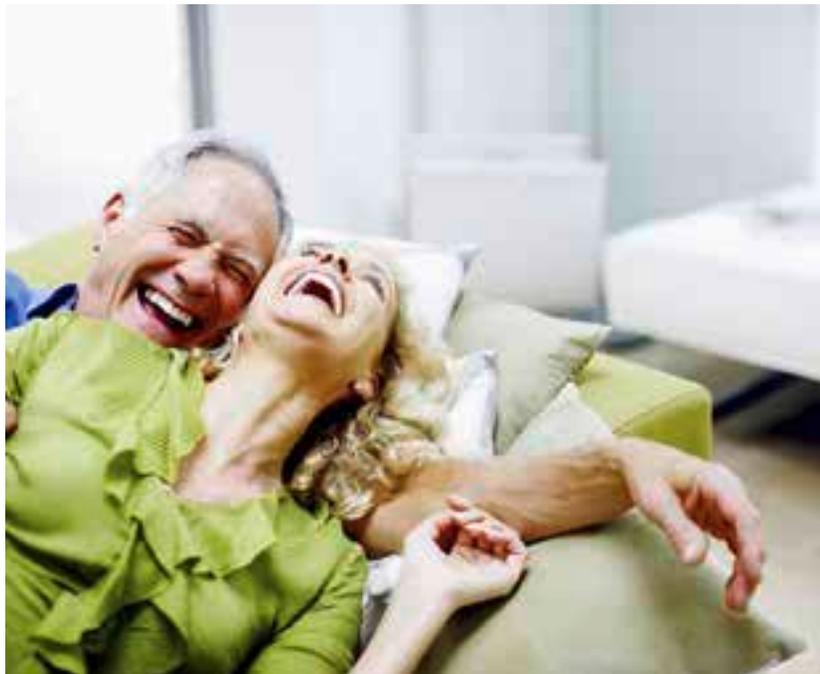


HELSANA : LÀ POUR VOUS

— Engagée pour les membres de la Fédération sportive suisse de tir. Découvrez une couverture d'assurance de premier ordre en rejoignant Helsana. Bénéficiez d'avantages attractifs pour vous et votre famille:

- **Pack baby et services de prise en charge pour les familles**
- **Prise en charge des coûts dans le domaine de la médecine complémentaire**
- **Contributions à des bilans de santé, à la prévention et au fitness**
- **Réductions avantageuses pour les assurances complémentaires**

Les assurés du Groupe Helsana bénéficient également d'une réduction. Le changement peut être communiqué verbalement à Helsana (par téléphone ou à votre point de vente) ou par écrit au moyen d'un formulaire de transfert. Helsana ajuste ensuite le contrat en conséquence le 1^{er} du mois suivant. Plus d'informations sur tinyurl.com/ssv-helsana



Helsana



CARTE BP PLUS



Faire le plein, laver et acheter sans espèces dans toutes les stations-service BP en Suisse et dans la Principauté du Liechtenstein. En tant que membre de la FST, vous pouvez désormais faire le plein à moindre coût avec la carte gratuite BP PLUS dans toute la Suisse et la Principauté du Liechtenstein. Vous bénéficiez d'une réduction spéciale de **3 cts/litre** sans frais annuels, ainsi que d'une carte principale et d'une carte supplémentaire gratuites. Choisissez entre une facture sans papier, une facture postale ou un LSV pour une facturation mensuelle avec une durée de crédit moyenne de 45 jours. Plus d'informations sur tinyurl.com/ssv-bp

RÉDUCTION SPÉCIALE SUBARU

Subaru est le premier fabricant mondial de voitures particulières à quatre roues motrices et est considéré comme un pionnier de la technologie de traction intégrale dans l'industrie automobile. Des moteurs boxer passionnants, une technologie de traction intégrale de pointe issue du monde des rallyes, un plaisir de conduire sans limites: depuis la construction de la première voiture à quatre roues motrices en 1972, Subaru reste fidèle à cette ligne. La Fédération sportive suisse de tir a pu conclure des conditions spéciales attrayantes avec l'Emil Frey AG Autocenter de Safenwil dont vous pouvez bénéficier en tant que tireur ou tireuse licencié(e). Choisissez entre Impreza, XV, Forester, Levorg, Outback, BRZ et WRX STI et économisez **8% sur le prix catalogue pour un achat en leasing ou cash**. Un montant de 250 CHF sera consacré à la promotion de la Relève de la FST pour chaque achat de véhicule. Pour plus d'informations et les conditions complètes, visitez tinyurl.com/ssv-subaru



IMPOSSIBLE D'AVOIR PLUS DE TRADITION

Tir sportif, camaraderie, tradition: ces trois mots résument **LE TIR HISTORIQUE DE MORGARTEN ET LE TIR DU GRÜTLI**. Les deux manifestations traditionnelles font également partie du programme de nombreux tireurs et de nombreuses tireuses de toutes les régions de Suisse cette année.

Texte: Christoph Petermann, m@d Photo: Christian H. Hildebrand



Le Tir historique de Morgarten à 300 mètres, qui se déroulera pour la 105^{ème} fois en 2018, est plus qu'un simple concours sportif. On y cultive la camaraderie et le maintien des traditions suisses ancestrales. Cette année-ci, les tireurs afflueront également vers le site historique près du monument de Morgarten, qui commémore la bataille de 1315. Le leitmotiv de cette année est «Préservez Morgarten – Souciez-vous des valeurs de la Suisse». Dans le même temps, il s'agit d'un engagement clair en faveur de la souveraineté et de l'indépendance illimitées de la démocratie libérale suisse. Les

organisateur sont convaincus que ce rappel s'inscrit parfaitement dans une période marquée par des bouleversements politiques – en particulier en ce qui concerne le durcissement imminent de la loi sur les armes. Incidemment, ces derniers pleurent Karl Steinauer, Directeur de tir de longue date et éprouvé, décédé d'une maladie incurable peu de temps après sa retraite en mai 2018.

Le 105^e Tir de Morgarten se déroulera le jeudi 15 novembre. L'actuel Roi ou l'actuelle Reine du tir du Knabenschiesen de Zurich sera notamment accueilli(e). L'orateur de la manifestation de

Le Tir de Morgarten allie le sport et la tradition d'une manière incomparable.

cette année, qui s'adressera à la communauté des participants à la fête, sera Peter Regli, ancien Chef du Service de renseignement.

Le 62^{ème} Tir au pistolet historique de Morgarten à 50 mètres aura lieu le 15 novembre. Il se déroulera sur la place de tir près de la chapelle de la bataille sur le Schornen à Sattel SZ.

LA CAMARADERIE EST CÉLÉBRÉE SUR LE GRÜTLI

Chaque année, le mercredi avant la St-Martin, l'identité suisse est également à l'honneur lors d'une autre manifestation de tir traditionnelle: le Tir historique du Grüt-

li se déroulera pour la 156^{ème} fois cette année – le mercredi 7 novembre 2018.

Des bateaux supplémentaires emmèneront tôt le matin les nombreux tireurs et invités de la politique, de l'armée et de l'économie au départ de Lucerne et d'autres stations riveraines vers la petite prairie du Lac des Quatre-Cantons, qui est synonyme d'indépendance et de résistance comme aucun autre lieu en Suisse.

En 2018, Uri prendra la direction de la manifestation traditionnelle. Chaque année, une nouvelle section reprend l'organisation du Tir du Grütli en alternance. Hormis Uri, il y a aussi Nidwald, Schwyz, Engelberg/Abderhalden et la Société de tir de la Ville de Lucerne.

L'ambiance sur la prairie bien connue est selon l'expérience –

parallèlement à tous les sentiments patriotiques – très bonne, parfois exubérante. Les tireurs savent fêter cette manifestation comme il se doit: on y mange, on y boit, on y rit et on tape le carton par-ci par-là. La camaraderie est réellement vécue ici, et le résultat au tir devrait être secondaire pour plus d'un tireur.

Au fait: un tir au pistolet aura également lieu sur la prairie du Grütli et se déroulera le dimanche 21 octobre 2018.

Infos et inscriptions

105^e Tir de Morgarten à 300m 2018:

www.morgartenschiessen.ch

62^e Tir au pistolet historique de Morgarten à 50m 2018:

www.psuovsz.ch/de/Morgarten

156^e Tir au fusil du Grütli et 81^e Tir au pistolet du Grütli:

www.ruettischiessen.ch

MANIFESTATION CONSEILLÉE

LES PRÉPARATIFS DE LA FÊTE CANTONALE DE TIR DES DEUX BÂLE BATTENT LEUR PLEIN

La Fête cantonale de tir des deux Bâle (FCT 2019) sera organisée par la Société cantonale de tir (Kantonalschützengesellschaft) de Bâle-Campagne (SCT BL) et la Société cantonale de tir (Kantonalschützenverband) de Bâle-Ville (SCT BS). Le Comité d'organisation, constitué de dix membres, est présidé par l'ancien Conseiller national Caspar Baader (Gelterkinden) et s'occupe déjà activement des préparatifs. Les organisateurs attendent au moins 5500 tireurs et tireuses des quatre parties du pays. La FCT 2019 se déroulera à Bâle-Campagne. Les manifestations principales de la Fête auront lieu à Sissach. Du 22 août au 8 septembre, les stands de tir de Diepflingen-Thürnen, Gelterkinden, Sissach, Wintersingen et Zunzgen-Tenniken seront à disposition pour les concours de tir. La Journée officielle aura lieu le 1^{er} septembre 2019 et le concours du vainqueur de la Fête aura lieu le 8 septembre.

Toutes les infos sur www.ksf19.ch

ANNONCE

25^{ème} BOURSE INTERNATIONALE AUX ARMES



BEAULIEU
LAUSANNE
30 Nov. - 2 Décembre
2018

Invité spécial - Exposition

100 ANS
POLICE JUDICIAIRE
LAUSANNE

Vendredi et samedi de 10h00 à 18h00 - dimanche de 10h00 à 17h00
www.bourseauxarmes.ch info@bourseauxarmes.ch



105. MORGARTENSCHIESSEN 2018
HISTORISCHES



Gruppen zu 10 Schützen/innen
Nur Ordonanzwaffen 300m nach SSV
Gruppenpreis: Morgartenbecher
Bundesgabe: Stgw 90



**Donnerstag,
15. November 2018**

Neu: V/SV mit Stellungserleichterung!

Alle Infos und Anmeldung unter: www.morgartenschiessen.ch
Auskunft erteilt: Peter Müller, Leiter Schiessbetrieb, 079 357 96 65

CALENDRIER

Données sous toutes réserves

OCTOBRE

13 OCTOBRE

Finale des Journées de la jeunesse suisse Carabine 50m, Pistolet 25m
Carabine: **Buochs NW, stand de tir Aamättli**
Pistolet: **Stans NW, stand de tir Schwybogen**

13 OCTOBRE

Finale de la Coupe d'été de Glaris carabine 10m
Näfels GL, Arène Linth

13 OCTOBRE

Tir historique du Gotthard
Airolo
www.tirostorico.ch

14 OCTOBRE

Finale du Shooting Masters carabine/pistolet 10m
Näfels GL, Arène Linth

15 OCTOBRE AU 31 MARS

Concours Epingles pistolet 10m (CE-P10)
Toute la Suisse

15 OCTOBRE AU 31 MARS

Concours individuel pistolet 10m (CI-P10)
Toute la Suisse

15 OCTOBRE AU 31 MARS

Championnat individuel juniors 10m (CIJ-P10)
Toute la Suisse

15 OCTOBRE AU 28 FEVRIER

Tour de qualification de le concours de tir de vitesse au pistolet à air comprimé à cinq coups (CTV-P10)
Toute la Suisse

21 OCTOBRE

81^{ème} Tir du Grütli pistolet
Grütli
www.ruetlischiessen.ch

26 OCTOBRE AU 4 NOVEMBRE

1^{er} tour du Championnat suisse d'équipes carabine 10m (CSE-C10)
Toute la Suisse

27 OCTOBRE

Finale JU+VE Fusil 300m, Pistolet 25 et 50m
Thoune, stand de tir Guntelsey

27 / 28 OCTOBRE, 3 NOVEMBRE

57^{ème} tir de la Beguttenalp Fusil 300m
Küttigen, stand de tir Talmatt
www.sg-erlinsbach.ch

27 / 28 OCTOBRE, 3 NOVEMBRE

30^{ème} tir du Häbni Fusil 300m
Seon, stand de tir communal
www.sgseon.ch

27 / 28 OCTOBRE, 3 NOVEMBRE

Tir du Sagemühli Fusil 300m
Effingen, stand de tir régional Talmatte
www.sb-zeihen.ch

28 OCTOBRE

Finale du Championnat suisse de sections (CSS) Fusil 300m, pistolet 25 et 50m
Thoune, stand de tir Guntelsey

29 OCTOBRE AU 19 NOVEMBRE

Tour de qualification du Championnat suisse de groupes pistolet 10m (CSG-P10) élite et juniors
Toute la Suisse

NOVEMBRE

7 NOVEMBRE

156^{ème} tir du Grütli fusil 300m
Grütli
www.ruetlischiessen.ch

9 AU 18 NOVEMBRE

2^{ème} tour du Championnat suisse d'équipes carabine 10m (CSE-C10)
Toute la Suisse

ANNONCE



27. Kantonschützenfest beider Basel 2019 · Sissach

Schiesstage:

Donnerstag, 22. August bis Sonntag, 25. August

Freitag, 30. August bis Montag, 2. September

Freitag, 6. September bis Sonntag, 8. September

www.ksf19.ch

info@ksf19.ch





En décembre, les tireurs au pistolet de Kloten débiteront leur mission «Défense du titre». Les champions suisses de groupe tir au pistolet 10m sur appui sont (depuis la gauche): Izeir Amzai, Beni Grazioli et Silvio Moretto.

15 NOVEMBRE

105^{ème} Tir historique du Morgarten
Fusil 300m,
Pistolet 50m
Morgarten ZG/Sattel SZ
www.morgartenschies-sen.ch / www.psuovsz.ch/de/morgarten

17 / 18 NOVEMBRE

1^{er} et 2^{ème} Shooting Masters
Carabine et pistolet 10m
Wil SG

20 NOVEMBRE

Date de clôture des résultats du tour de qualification du Championnat suisse de groupes pistolet 10m (CSG-P10) élite et juniors
Toute la Suisse

23 NOVEMBRE AU 2 DECEMBRE

3^{ème} tour du Championnat suisse d'équipes carabine 10m (CSE-C10)
Toute la Suisse

30 NOVEMBRE AU 2 DECEMBRE

25^{ème} Bourse aux armes internationale
Lausanne, expo Beaulieu
www.bourseauxarmes.ch

30 NOVEMBRE AU 9 DECEMBRE

4^{ème} tour du Championnat suisse d'équipes carabine 10m (CSE-C10)
Toute la Suisse

DECEMBRE

6 DECEMBRE

1^{er} tour principal du Championnat suisse de groupes carabine 10m (CSG-C10)
Toute la Suisse

6 DECEMBRE

1^{er} tour du Championnat suisse de groupes carabine 10m sur appui (CSGA-C10)
Toute la Suisse

6 DECEMBRE

1^{er} tour du Championnat suisse de groupes pistolet 10m sur appui (CSGA-P10)
Toute la Suisse

7 AU 16 DECEMBRE

5^{ème} tour du Championnat suisse d'équipes carabine 10m (CSE-C10)
Toute la Suisse

8 / 9 DECEMBRE

3^{ème} et 4^{ème} Shooting Masters
Carabine et pistolet 10m
Wil SG

10 AU 24 DECEMBRE

1^{er} tour principal du Championnat suisse de groupes pistolet 10m (CSG-P10) élite et juniors
Toute la Suisse

12 AU 15 DECEMBRE

RIAC Luxembourg
Carabine et pistolet 10m
Strassen (L)
www.fltas.lu/riac/

PROPOSITIONS DE MANIFESTATIONS

TOUR DE TIR ARGOVIE

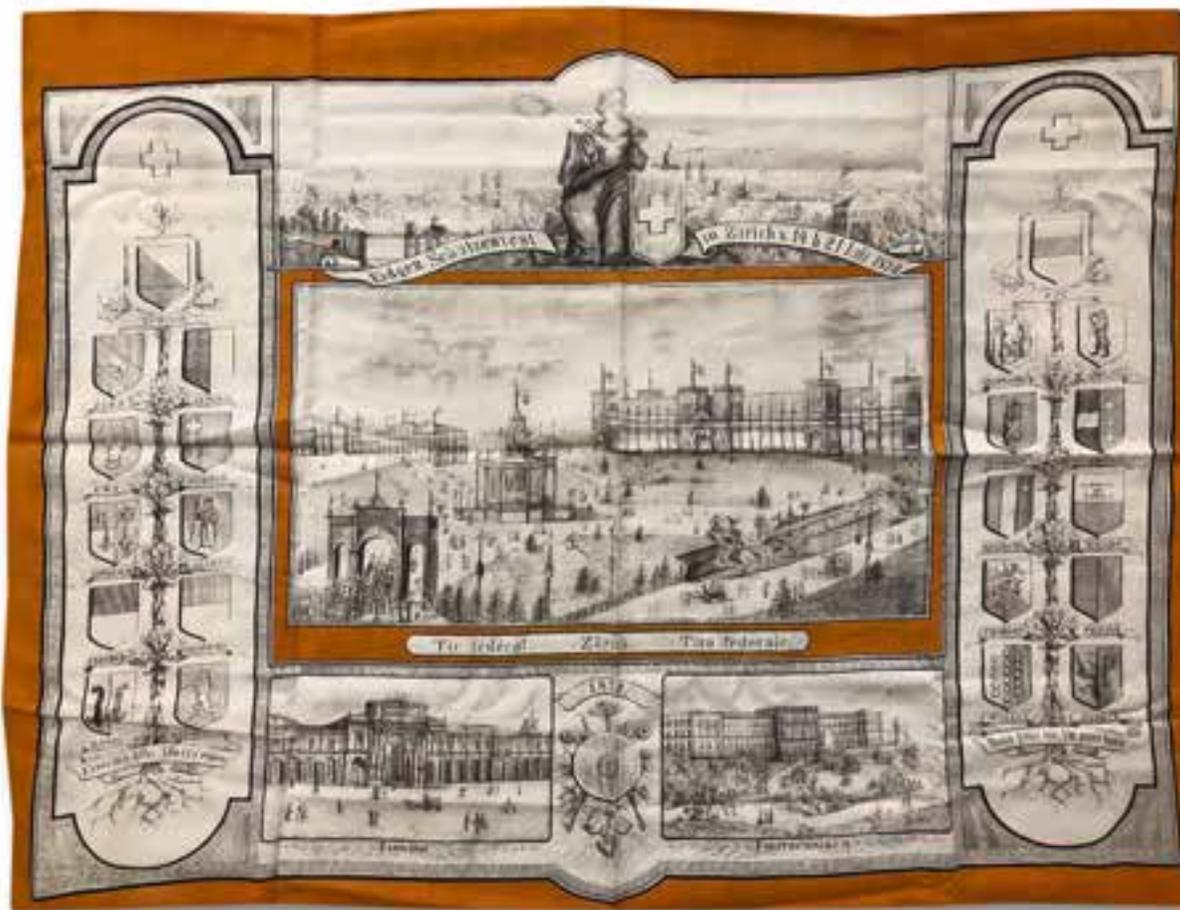
En Argovie c'est désormais devenu une tradition que les tireuses et tireurs puissent faire la navette, de fin octobre à début novembre, entre trois manifestations de tir. Pendant les mêmes jours (les 27 et 28 octobre ainsi que le 3 novembre) et quasiment aux mêmes horaires, les sociétés de tir de Seon, de Erlisbach et l'association des tireurs de Zeihen organisent des concours attrayants pour les tireurs 300m. A Seon, le 30^{ème} tir de Häbni est au programme. Là-bas, le concours de groupes est nouvellement proposé dans trois catégories. Le tir de la Beguttenalp de la SG Erlinsbach repose quant à lui sur une tradition encore plus longue. Cette année il aura lieu pour la 57^{ème} fois. Au stand de tir Talmatt, à Küttigen, des concours de groupes et individuels seront également proposés. Zeihen est la troisième station du Tir argovien. Pour ce tir du Sagemühli, les tireurs se confronteront en individuels, en groupes ou par sociétés.

www.sgseon.ch - www.sg-erlinsbach.ch - www.sb-zeihen.ch

LA BOURSE AUX ARMES FÊTE SON JUBILÉ

La 25^{ème} Bourse internationale aux Armes de Lausanne ouvrira ses portes de fin novembre au début décembre. Environ 100 exposants présenteront des armes modernes et anciennes, de chasse et de collection, sur une surface de 6000 mètres carrés. Toutefois, la Bourse aux Armes n'est pas la seule à fêter un jubilé. La police judiciaire de la ville de Lausanne est en activité depuis 100 ans et elle met la Bourse aux Armes à profit comme plateforme. Une exposition spéciale y présentera des objets, armes, photos et articles de presse, qui documentent les affaires criminelles spectaculaires de la ville de Lausanne. La Société de tir du Corps de Police de la Ville de Lausanne organisera un tir pour le public, auquel pourront participer les visiteuses et visiteurs de l'exposition. Ils auront l'occasion eux-mêmes de mesurer leur talent comme tireur au fusil et au pistolet. Les bureaux des armes des cantons romands seront également sur place pour donner les informations nécessaires concernant la loi sur les armes, l'achat et le maniement correct des armes. Un restaurant de 300 places et deux bars assureront le bien-être des quelques 7000 visiteurs attendus.

25^{ème} Bourse internationale aux Armes, Expo Beaulieu, Lausanne:
Vendredi 30 novembre et samedi 1^{er} décembre, de 10.00h à 18.00h,
ainsi que dimanche 2 décembre, de 10.00 à 17.00h
www.bourseauxarmes.ch



UN SOUVENIR TEXTILE PRESERVE LA MEMOIRE

En 2020, de nombreuses photos documenteront la Fête fédérale de tir de Lucerne et les conserveront pour la postérité. Au 19^{ème} siècle c'était différent. Les souvenirs qui évoquent les grands événements sont d'autant plus précieux – comme une toile provenant de l'inventaire du **MUSEE SUISSE DU TIR**.

Texte et Photo: Regula Berger

Une Fête fédérale de tir eu lieu du 14 au 21 juillet 1872 dans la ville de Zurich. Une toile de coton relate ce grand événement, qui eu lieu pour la 25^{ème} fois, et est, par ce fait une source extraordinaire. La toile montre, en dessous d'Helvetia avec son bouclier et sa couronne de laurier, les infrastructures pour la Fête fédérale devant les coulisses de la ville de Zurich. Les invités accédaient à l'ère de la manifestation à Aus-

sersihl, par l'arc de triomphe. Au milieu de l'image se trouvait la «Fontaine», installée dans le jardin botanique, érigé par le service des parcs de la ville. L'eau était déviée dans la salle de fêtes, qui pouvait accueillir jusqu'à 3500 personnes, où elle pétillait dans deux fontaines. La salle des dons avec salle d'armes, à gauche sur l'image, était bâtie comme une rotonde avec galerie. Avec 140 stalles le stand de tir était immense. Les coûts pour la réa-

lisation de l'événement furent budgétés à 176'850 francs. Par contre, des recettes se montant à 314'190 francs furent réalisées, dont 127'901 francs dans le cadre de dons d'honneur. Selon le carnet de fête, la population participa activement à l'organisation de la Fête fédérale de tir. Comme toujours, il y eu de «nombreux événements et fêtes très bien réussis, d'autres, par contre, ne doivent pas être vraiment conservés pour la postérité».

EXPOSITION TEMPORAIRE AU MUSEE SUISSE DU TIR

— Le Musée suisse du tir, à Berne, propose une exposition temporaire sur les tireurs de la ville de Berne «Aus freier Hand. 200 Jahre Stadtschützen Bern» que vous pouvez visiter jusqu'au 17 février 2019. Elle a été inaugurée solennellement le 17 août 2018 – en présence de 200 invités. Aux dates du 23 octobre 2018, 18 décembre 2018 et 12 février 2019 des visites en langue allemande auront lieu. Elles débiteront à 18.00 heure. Le billet d'entrée coûte 10 Frs. Autrement, l'exposition temporaire peut être découverte gratuitement, en toute indépendance, pendant les heures d'ouverture normales.

Musée suisse du tir, Bernastrasse 5, Berne.
Heures d'ouverture: du mardi au samedi de 14.00h à 17.00h, dimanche de 10.00h à 12.00h, et de 14.00h à 17.00h. L'entrée est libre.

www.schuetzenmuseum.ch/?lang=fr

BATIMENTS FIXES TEMPORAIRES

Les bâtiments fixes, qui reflètent l'importance de telles fêtes populaires et de tir au 19^{ème} siècle, furent généralement toujours démontés après l'achèvement des festivités. Des souvenirs qui, comme celui-ci, préservent le moment pour les générations futures sont d'autant plus précieux. En sus du site de manifestation pompeux, la gare de Zurich et l'école polytechnique sont également représentés. La construction de la nouvelle gare, avec son grand hall bien connu, ne fut achevée que l'année précédente. Le bâtiment de l'école polytechnique, construit selon les plans de l'architecte célèbre Gottfried Semper, fut déjà édifié entre 1858 et 1864. Les représentations architecturales sont encadrées par les armoiries du canton sous la forme de branches d'un chêne enraciné. Il symbolise la solidité de la Confédération.

COULEUR DURABLE

Au premier abord le coloris de la toile paraît inhabituel – un orange flamboyant, qui, même après 146 ans est resté dans un état de conservation surprenant. On ne sait pas si la couleur fut choisie consciemment. En sachant que orange est la couleur de la convivialité, de la joie de vivre et du plaisir, ce fut un choix bien ciblé.

La toile, d'une grandeur de 56 x 69 centimètres, provient de la succession de Otto Knecht (1896–1948). L'armurier vivait à Olten avec sa famille. Il transmet son enthousiasme pour le tir à sa fille Rita (1927–2012), qui devint la première championne de tir confédérée à la Fête fédérale de tir en 1949, à Coire. La toile appartenait vraisemblablement au père de Otto Knecht et fut heureusement conservée jusqu'à aujourd'hui. ●

ANNONCE

**Pour ne pas perdre
la cible des yeux:
des solutions d'assurance et
de prévoyance bien ajustées.**

mobiliere.ch

Un partenariat de la Mobilière avec



Offizieller Ausrüster
Official Supplier

la Mobilière

SPONSORING

ANNONCES

RECHERCHE

Sammler kauft Schützen-medaillen, Kränze und Becher (Calven, Rütli, Morgarten, Lueg, Dornach u.a.) sowie Ehrenmeldungsabzeichen und weiteres vom Schiessen. Kaufe auch Schützenhausräumungen und Schützennachlässe. Ich suche auch die Tell-Ehrenmedaille, grosse und kleine Meisterschaft (siehe Bild)
Tel.: 071 951 40 32



Wer hat gratis Kranzabzeichen und Medaillen abzugeben?

Sammler sucht Kranzabzeichen und Medaillen, Pokale und Preise in Form von Zinn-Kannen, Zinn-Becher und Zinn-Tellern usw. Bevor alles im Altmetall landet, rufen Sie mich an oder schreiben Sie eine SMS. Porto wird entschädigt. Ich melde mich bei Ihnen.
Tel.: 079 412 00 80

Luftpistolen und Luftgewehre

Alte Luftpistolen und Luftgewehre aller Marken, Diopter zu K31, Korrektur zu K31
Zahle faire Preise
Tel.: 041 493 03 78

SIG KK-System zu SIG 210

Tel.: 079 640 69 10

A VENDRE

Halterung zur Reinigung der

Stgw 57 & 90 zwei in einem
Gehwre in der Längsachse drehbar, Preis: CHF 200.-
E-Mail: f.junker@besonet.ch
Tel.: 032 373 41 82



Stgw 90

Mit Schussbild 98 Punkte (300m), mit allen Optionen, Top-Zustand
Preis: CHF 2200.-
KK Walther
Leichtes Modell, super Lauf
Preis: CHF 400.-
Tel.: 079 341 67 17

Putzstockführung für Stgw 57

Ladeanzeiger Heber und Ladeanzeiger Fixierung
Preis Putzstockführung: CHF 40.-
Preis Ladeanzeiger Heber mit Ladeanzeiger Fixierung: CHF 10.-
E-Mail: f.junker@besonet.ch
Tel.: 032 373 41 82



Lorenz Vetter: Das grosse Buch der SIG Pistolen, Ausgabe 1995

Sehr schöner Zustand. Verkauf an den Meistbietenden ab CHF 200.-; bei ebay 2 Stück zu Seltenheitspreisen CHF 350.- (it.) und CHF 488.- (dt.)
Tel.: 032 384 45 80

GERWER SCHIESSBRILLEN



**Schiessbrillen
vom
Spezialisten**

**Telefon: 044 844 42 48
Hofwiesenweg 3, 8115 Hüttikon**

Zwei traditionelle Gruppenschossen

57. Beguttenalpschiessen

Schützengesellschaft 5018 Erlinsbach (www.sg-erlinsbach.ch)

Programm A10 2 P 6 EF 4 SF / Einzeldoppel 23. - (Junioren 15.-)

Sa. 27. Oktober 8.30-12.00 und 13.30-16.30 Uhr

So. 28. Oktober 8.30-12.00 Uhr

Sa. 3. November 8.30-12.00 und 13.30-16.30 Uhr

im Aargau



30. Häbnischiessen

Schützengesellschaft 5703 Seon (www.sgseon.ch)

Programm A10 2 P 5 EF 2 SF 3 SF / Einzeldoppel 23. - (Junioren 15.-)

Sa. 27. Oktober 9.00-12.00 und 13.30-16.30 Uhr

So. 28. Oktober 9.00-12.00 Uhr

Sa. 3. November 9.00-12.00 und 13.30-16.30 Uhr

mp hörschutzberatung

hört - berätet - schützt



Annemarie Mangold-Plattner
Scheidweg 59
CH-1792 Cordast
+41 (0)79 258 66 10

mangold@hoerschutzberatung.ch
www.hoerschutzberatung.ch

Offizieller Ausrüster der
Schweizer Schützennationalmannschaften

Karabiner 31

Umgerüstet auf Diopter und Ringkorn, beide verstellbar, inkl. Irisblende und Zubehör
Zustand gut, 3 Magazine, Ledertasche, Lauf wurde ersetzt

Preis: CHF 421.-

Tel.: 079 460 65 61

**Luftpistole Feinwerkbau P44**

Luftgewehr Feinwerkbau 300S revidiert, Luftgewehr Diana 75, Kaninchen-Pistole, Schiessbrille
Tel.: 079 640 69 10

Sturmgewehr 57 / 3 (P)

Umgerüstet auf orig. Wyss Dioptrie, Ringkorn, beide verstellbar

Zustand gut, inkl. neue Truttman-Sporttasche, Magazin und Zubehör

Preis: CHF 697.-

Tel.: 079 460 65 61

**Putzböckli in Holz lackiert**

Für Stgw 57/02 und 57/03 oder Sportlauf. Gewehr kann in jeder beliebigen Stellung befestigt und gereinigt werden!

Tel.: 034 415 12 81

Neu auch für Kar 31

**Sturmgewehr 57-03 mit Gehmann-Diopter**

Winterabzug links für Linksschützen, Originallauf ca. 1330 Schuss, Pistolengriff Wyss Sport

Preisvorstellung: CHF2300.-

Tel.: 079 422 37 20

ssanja70@bluemail.ch

Envoyez-nous votre annonce à:

redaktion@swissshooting.ch

Annonce texte: CHF 10;

Annonce photo: CHF 20

Sturmgewehr 90

Neuer Lauf

Preis: CHF 1200.-

Lasershot mit Stativ und allem Zubehör

Preis: CHF 800.-

Tel.: 079 710 57 40

12. appenzell ausserrhoder
kantonalsschützenfest 2019
mehr als grad schüsse



14.-16. Juni 2019

21.-24. Juni 2019

28.-30. Juni 2019

www.arksf2019.ch



sucht einen aktiven Schützen als

Werkstattleiter**Anforderungen:**

- Berufsausbildung vorteilhaft als Metallbau- oder Konstruktions-Schlosser Anlagen- und Apparatebauer oder Landmaschinen-Mechaniker
- franz. Kenntnisse in Wort und Schrift von Vorteil

Aufgabenbereich:

- Beaufsichtigung Metallbau-Betrieb mit ca. 10 Berufsleuten
- Massaufnahmen auf Baustellen schweizweit ausführen
- Werkstattzeichnungen anfertigen
- Material-Einkauf
- Arbeiten überwachen und kontrollieren
- Montagen terminieren und überwachen
- Zusammenarbeit mit spez. Montage- und Reparatursysteme, Abkanterei und Plasma-Schneidanlage, Verkaufsabteilung

Wir bieten:

- Sehr gute Entlohnung
- Angenehmes Arbeitsklima
- Betriebsfahrzeug auch für Privatbenutzung

Wenn Sie sich angesprochen fühlen (auch Ü50), melden Sie sich bei unserem Herrn Xaver Leu. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



Leu+Helfenstein AG

Schiessanlagen

Längmatt 2, 6212 St. Erhard

Tel. 041 921 40 10 / info@leu-helfenstein.ch



Photo: Erik Kaufmanis

DÉFINITIVEMENT DYNAMIQUE

La Fédération suisse de tir dynamique (FSTD) est l'organisation faitière des sociétés de tir IPSC en Suisse. De nombreux cercles de tireurs en ont déjà entendu parler, en ont peut-être parlé, mais n'ont eu aucun contact avec elle. Comme notre rédacteur Alex Papadopoulos. **EN QUOI CONSISTE EXACTEMENT LE TIR DYNAMIQUE?** Ce que l'on peut dire de premier abord, c'est qu'étonnamment, il faille faire appel à un peu de latin et de mathématiques. Expérience.

Texte: Alex Papadopoulos **Photos:** Alex Papadopoulos, Marcel Banz, Erik Kaufmanis

Thomas Steiger explique la base à Alex Papadopoulos.



Un samedi matin de bonne heure, j'arrive au stand de tir du Civil Shooting Club de Sand (CVC Sand) dans le canton de Berne. Un peu en retard, car le trajet sur les terrains de l'armée était un peu plus difficile que prévu. Le CSC Sand est autorisé à organiser ses séances d'entraînement dans les box de courte distance de la base militaire, avec l'aimable autorisation du DDPS. Je sors de mon véhicule et me dirige vers la foule au bord de l'un des couloirs. Mon appareil photo reste dans la voiture aujourd'hui car, comme dans toutes les bases de l'armée, il est strictement in-

terdit de photographier ici aussi. C'est bien naturel, je ne suis pas là pour faire un reportage sur un concours, mais pour recueillir des impressions sur le sport.

PRÉSENT AVEC CERTITUDE

Ma tentative d'observer discrètement ce qui se passe depuis les rangs de derrière échoue naturellement ne serait-ce que pour des raisons de sécurité. En quelques minutes, je suis approché, on me fait part de la satisfaction de l'intérêt à l'IPSC et à la FSTD. IPSC signifie littéralement «International Practical Shooting Confederation», mais est également



un synonyme du sport de tir dynamique lui-même. L'ambiance parmi les personnes présentes est détendue, on se regarde tirer mutuellement, on parle avec des collègues au sujet de l'équipement et de la technique – contrairement au tir traditionnel, on est cependant armé en permanence au tir dynamique. Toute personne présente porte son étui et son arme à la hanche. Alessandro Orlando, Président de la section IPSC des Stadtschützen de Soleure, présent aujourd'hui pour le match amical, m'explique comment cela fonctionne. «La sécurité est l'élément fondamental de l'IPSC», souligne l'homme robuste portant barbe. Il pointe vers un petit champ délimité d'environ 1m x 1m au début du «parcours», appelé «stage» dans le jargon IPSC. «Le seul endroit où le chargeur peut être inséré dans l'arme est le lieu de départ – après que l'ordre en ait été donné.» Un tel ordre serait donné par l'autorité du stand, le «Security Officer». Il est, pour ainsi dire, l'arbitre et le responsable de la sécurité lors des manifestations de l'IPSC. «Autrement, l'arme ne peut être sortie de l'étui et manipulée que dans la zone de sécurité», précise Alessandro Orlando, pointant vers une table sur le bord du stand, qui est orientée dans une direction sûre et qui est reconnaissable à un grand panneau «Fummelzone» (Zone de bricolage). Je souris quelque peu, mais ce terme est très courant sur la scène germanophone. Et comme je peux le voir, les règles sont rigoureusement respectées. Même pour montrer rapidement le pistolet, les participants se rendent

sans exception à la zone de sécurité, les chargeurs sont conservés dans un étui séparé. La page d'accueil du CSC Sand affiche de manière claire que le club n'a pas eu un seul accident de tir depuis sa création en 1987. Des mots qui ont un poids et l'expression du sérieux des tireurs dynamiques vis-à-vis de la sécurité.

Le dimanche suivant, je me rends à Oberentfelden en Argovie à une installation de tir sportif en intérieur qui est privée: le «Shooting-Inn», ouvert en 2017. Aujourd'hui, je reçois deux heures de cours de Thomas Steiger, Président de la FSTD, entraîneur et tireur du cadre national. Lors de la préparation de cet article, nous avions tous deux convenu que l'on ne pouvait écrire un article sur l'IPSC que si on l'avait essayé soi-même. A mon arrivée, Thomas Steiger et Marcel Banz, le propriétaire du «Shooting-Inn» et également tireur enthousiaste d'IPSC, sont déjà dans la salle de cours à m'attendre. Je tire au pistolet depuis quinze ans, j'ai tenu mon premier fusil d'assaut 90 dans les mains à l'âge de treize ans. Le tir fait partie de mon identité, mais aujourd'hui je suis quelque peu

À gauche: les chargeurs sont utilisés l'un après l'autre en commençant devant.

À droite: Marcel Banz prend le temps de Thomas Steiger.

nerveux. En tant que tireur de précision, j'ai un grand respect pour la vitesse et la mobilité. La nervosité a finalement disparu, mais le respect est resté.

LA THÉORIE DE LA DYNAMIQUE

Tout d'abord, je reçois une heure de théorie, d'histoire et de simulation d'exercices. Thomas Steiger me donne un livre de 123 pages sur les connaissances fondamentales du tir IPSC, écrit par lui-même. Dès le début, je découvre deux faits qui me surprennent positivement. Le premier Championnat du monde IPSC a eu lieu en 1975 en Suisse à Glattfelden dans le canton de Zurich, et l'actuelle Championne du monde dans la catégorie Lady standard est la tireuse bernoise d'IPSC Christine Burkhalter (les lecteurs attentifs se rappelleront que nous avons déjà publié un article sur Christine Burkhalter dans «Tir-Suisse» dans le numéro 7/8 2014). Les simulations de tir me donnent un aperçu de ce qui va suivre: le seul fait de sortir l'arme de l'étui est un processus précis en au moins quatre étapes. Lorsque Thomas Steiger présente le geste, cela ressemble à un seul mouve-

Le changement de position et de chargeur à l'air plus simple que ce que c'est réellement.



LES ANNONCES ATTEIGNENT LEUR GROUPE CIBLE. AVEC PRÉCISION.



En plaçant votre annonce dans notre magazine, vous atteignez directement plus de 60'000 lectrices et lecteurs.

Votre interlocuteur pour les données média, les possibilités d'insertion et les tarifs des annonces:
marcom solutions GmbH, Mme Sandra Wehrli-Burri
sandra.wehrli@marcom-solutions.ch, tél. 062 823 05 42



DATE DE PARUTION DU PROCHAIN NUMÉRO

14 décembre 2018

DATE LIMITE D'ENVOI DES ANNONCES

7 novembre 2018

Rabais avantageux pour les sociétés de tir. Demandez-nous!

SPORT

“AFFRONTÉ LES ÉLÉMENTS”

NATHALIE BRUGGER - VOILE



SOUTIEN DE NOMBREUX PROJETS SPORTIFS
#AVECLORO



Contrôle du retrait des cartouches à l'IPSC via le principe de double contrôle.

ment. Dans mon cas, cela ressemble plus aux premiers pas d'un faon. «DVC – Diligentia, Vis, Celeritas», explique mon instructeur. Mon latin de l'école me laisse tomber. «Précision, performance, rapidité. Le DVC est la base absolue du tir dynamique», explique Thomas Steiger. Le simple fait de sortir l'arme de l'étui en est le symbole. Le degré de précision requis pour une action aussi simple est impressionnant. La précision est bien sûr demandée au tir en lui-même: selon Thomas Steiger, les personnes intéressées par l'IPSC devraient atteindre le score d'environ 176 points au Tir en campagne. Car quand on se déplace, il est encore plus difficile de tirer juste au pistolet. Contrairement au tir traditionnel, pour chaque cible non touchée on ne compte pas zéro mais 10 – en moins. Le centre de la cible à huit côtés est appelé A (alpha) et donne toujours 5 points, la zone autour d'elle est appelée C (Charlie) et la zone la plus externe D (Delta). Les scores pour les zones C et D dépendent du facteur dit de puissance. C'est là que les mathématiques entrent en jeu: la vitesse du projectile est multipliée par son poids et divisée par 1000. Le

«facteur de puissance» qui en résulte décide s'il faut tirer avec l'évaluation des touchés en «majeur» ou avec l'évaluation des touchés en «mineur». Pour les majeurs, les zones C et D donnent chacune 4 et 2 points, et pour les mineurs, un point de moins.

LE DVC EN PRATIQUE

Arrivé dans la salle de tir dynamique, les choses deviennent sérieuses après quelques premiers exercices de précision. Le premier exercice: les doublettes. Sortir l'arme de l'étui, viser correctement, tirer deux coups rapides, remettre l'arme dans l'étui. Les premières fois, cela fonctionne très bien, les enchaînements sont propres, mais avec la vitesse, ça coince encore un peu. Aussi se prépare-t-on à la prochaine tentative: la vitesse est augmentée, mais les tirs sont plus éloignés, pour autant les enchaînements ne sont plus tout à fait propres. La difficulté de ce sport devient évidente. La précision, la puissance ou la vitesse sont faciles pris séparément, mais la combinaison des trois facteurs ne peut être obtenue que par un entraînement intensif.

Sous la direction compétente de Thomas Steiger et le soutien de

Marcel Banz, je suis amené à peu près au niveau «Level 2» lors de mon cours intensif de deux heures. Je tire d'une main avec ma main faible, avec ma main forte, à genoux, debout, parfois sur une cible, puis sur trois, à trois mètres de distance, puis à 25m, et change de chargeur pendant le tir. La nervosité initiale a disparu et cela commence à être vraiment plaisant. On considère alors sa propre performance sous une nouvelle perspective: où est le meilleur équilibre entre ma vitesse et mon tir de précision? Où puis-je encore gagner quelques dixièmes de seconde? Quelles techniques puis-je acquérir pour devenir meilleur?

Pour répondre à ces questions, il me faudrait au moins 5000 cartouches par an, un cours d'initiation de trois jours et la volonté de m'améliorer constamment. Mais cela en vaut la peine: l'IPSC est un passe-temps enrichissant dont l'intensité est sans égal. Il y a beaucoup à apprendre, beaucoup d'aspects à entraîner et on peut toujours faire quelque chose de mieux ou essayer de nouvelles catégories: l'IPSC peut également être pratiquée avec un revolver, une carabine automatique, un fusil et un fusil de chasse. C'est un mélange réussi et extrêmement sportif entre mouvement et Tir sportif. Le nom le dit déjà: on tire de manière dynamique. ●

Nous tenons à remercier chaleureusement Marcel Banz et le Shooting-Inn pour la mise à disposition de la salle de tir dynamique.

Thomas Steiger (à gauche) et Marcel Banz.



APERÇU

N°4 / Décembre 2018



Messe für Jäger,
Fischer und Schützen

8. - 10. Februar 2019
Schießhaus Coire

UNE VISITE EN VAUT LA PEINE

— Le salon Chasse et pêche Passiun de Coire aura lieu pour la quatrième fois du 8 au 10 février 2019. Environ 70 exposants et plus de 8000 visiteurs sont attendus. La Fédération du Tir sportif des Grisons et la Société de tir de la ville de Coire y participent également. Elles utilisent la plate-forme pour promouvoir le Tir sportif. Nous vous montrons dans notre aperçu ce qui se passe encore dans ce salon.



LES TIREURS SPORTIFS DE BIEZWIL ASSUMENT LA RESPONSABILITÉ

— La FST a confié aux tireurs sportifs de Biezwil l'organisation des concours de la Fédération Carabine 10m (du 22 au 24 février 2019) et des Championnats suisses de Carabine/Pistolet 10m (du 1^{er} au 3 mars 2019). Avec la tireuse de niveau international Marina Bösiger et Pascal Albrecht, c'est un jeune duo qui prend la co-présidence. Les deux peuvent compter sur un CO engagé et sur de l'expérience: les Biezwilois n'organisent pas les concours à 10m pour la première fois.

PLUS DE TENSION, PLUS DE PUBLIC

— Un concours de tir sportif «normal» n'est ni particulièrement adapté à la télévision, ni attire des centaines de spectateurs. Cependant, les finales des concours internationaux ou la Bundesliga allemande prouvent que le Tir sportif possède tout à fait une audience potentielle – également grâce à des formats de concours attrayants. Un regard hors des sentiers battus.



Photo: Deutscher Schützenbund

Pour des raisons d'ordre rédactionnel, ces sujets peuvent être modifiés. Nous vous remercions de votre compréhension et nous nous efforçons de publier les articles supprimés dans un prochain numéro.

ANNONCE

WYSS WAFFEN 
Neuer Formgriff zu SIG 210-49



Erhältlich bei Ihrem Büchsenmacher in Ihrer Region.
Infos auf www.wysswaffen.ch

Wyss Waffen
Rütschelengasse 7
3400 Burgdorf
Tel. 034 422 12 20
www.wysswaffen.ch
info@wysswaffen.ch

seit 1966 überzeugend in System und Technik

- Kugelfanganlagen für 25/50/300m, Jagd
- Indoor-Anlagen
- Sicherheitsblenden
- Schiessstandeinrichtungen / Zubehör
- Reparatur- und Unterhaltsarbeiten sowie Ersatzteildienst für sämtliche Laufscheibenfabrikate und Kugelfangsysteme

300 m Kugelfangsysteme ohne Gummigranulatfüllung



Leu+Helfenstein AG | 6212 St. Erhard
Telefon 041 921 40 10 | Fax 041 921 78 63
info@leu-helfenstein.ch | www.leu-helfenstein.ch

MENTIONS LÉGALES



Tir Suisse
Magazine de tir suisse
Tireurs sportifs
Journal des tireurs suisses

Magazine officiel de la Fédération sportive suisse de tir

ÉDITEUR

Fédération sportive suisse de tir,
Lidostrasse 6, 6006 Lucerne

TIRAGE 51'000 (attesté par REMP)

PARUTION trimestrielle

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

La reproduction, la duplication, l'enregistrement ou l'édition d'articles et d'images, y compris des extraits, ne sont autorisés qu'avec la permission par écrit exclusive de l'éditeur. La rédaction se réserve le droit explicite de réduire, réécrire, de publier ultérieurement ou de ne pas publier du tout les contributions d'auteurs externes. Nous déclinons toute responsabilité pour les envois non sollicités.

COPYRIGHT

© 2018 Fédération sportive suisse de tir

RÉDACTION Silvan Meier (van), Christoph Petermann (cpe), Alexandros Papadopoulos (alp), Carole Troger (ctr)

AUTEURS DANS CETTE ÉDITION

Regula Berger, Andreas Tschopp

CONTACT

Lidostrasse 6, 6006 Lucerne,
Téléphone 041 418 00 30,
redaktion@swissshooting.ch

MISE EN PAGE, GRAPHIQUES

truntn Publishers,
Artur Quante, Max Weber

IMPRIMERIE

Merkur Druck, Langenthal

ANNONCES

Sandra Wehrli-Burri
Téléphone 062 823 05 42
sandra.wehrli@marcom-solutions.ch

ABONNEMENT Tarif d'un magazine: CHF 6,70, abonnement annuel: CHF 20. Gratuit pour tous les tireurs licenciés à la FST.

ABO-SERVICE Lidostrasse 6,
6006 Lucerne, Téléphone 041 418 00 30,
aboservice@swissshooting.ch

PARTENAIRES & ÉQUIPEMENTIERS

PARTENAIRES OFFICIELS

Helsana

Assurances
www.helsana.ch

SIUS

Systèmes de cibles électroniques
www.sius.ch



Munition
www.eley.co.uk



Munition
www.ruag.ch



Systèmes de cibles électroniques
www.polytronic.ch



Sport d'élite dans l'armée
www.armee.ch



Heineken Switzerland AG
www.heineken.com

ÉQUIPEMENTIERS OFFICIELS



Munition
www.rws-munition.de



Coffres-forts, armoires pour armes
www.hartmann-tresore.ch



Vêtements de tir
www.truttmann.ch



Lunettes de tir
www.champion-brillen.com



Distinctions / Insignes
www.a-bender.de



Imprimerie, cibles de tir
www.kromer.ch



Lunettes de tir
www.gerwer.ch



Conseil pour la protection auditive
www.hoerschutzberatung.ch



Vêtements
www.alltex.ch



Fusils de sport
www.bleiker.ch



Vêtements de sport
www.erima.de



Imprimerie
www.merkurdruck.ch



Munition
www.norma.cc

BIENFAITEURS ET DONATEURS



Association des donateurs
www.schuetzen-goenner.ch



Le club des 100
www.schuetzen-goenner.ch

CALANDA RADLER

DOUBLE RAFRAÎCHISSEMENT



100% NATURELLE, NE CONTIENT QUE 2% D'ALCOOL